联合国 S/PV.4717



安全理事会

第五十七年

临时逐字记录

第四七一七次会议

2003年3月11日星期二下午3时举行
纽约

主席：	特拉奥雷先生	（几内亚）
成员：	安哥拉	加斯帕尔·马丁斯先生
	保加利亚	塔夫罗夫先生
	喀麦隆	恩杜姆贝·埃布勒先生
	智利	斯特里特先生
	中国	王英凡先生
	法国	德拉萨布利埃先生
	德国	普洛伊格先生
	墨西哥	阿吉拉尔·辛泽尔先生
	巴基斯坦	阿克兰先生
	俄罗斯联邦	加季洛夫先生
	西班牙	梅嫩德斯女士
	阿拉伯叙利亚共和国	迈克达德先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	杰里米·格林斯托克爵士
	美利坚合众国	坎宁安先生

议程项目

伊拉克与科威特间局势

2003年3月7日马来西亚常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信（S/2003/283）

03-27471 (C)

下午 3 时 15 分宣布开会

通过议程

议程通过。

伊拉克与科威特之间的局势

2003 年 3 月 7 日马来西亚常驻联合国代表团临时代办对安全理事会主席的信(S/2003/283)

主席(*以法语发言*):我谨通知安理会,我收到下述国家代表的来信:阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、阿根廷、澳大利亚、白俄罗斯、玻利维亚、巴西、加拿大、哥伦比亚、古巴、多米尼加共和国、埃及、萨尔瓦多、格鲁吉亚、希腊、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、日本、科威特、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、新西兰、尼加拉瓜、尼日利亚、挪威、菲律宾、大韩民国、新加坡、南非、苏丹、瑞士、泰国、土耳其、越南和津巴布韦,他们在信中要求应邀参加关于安理会议程项目的讨论。根据惯例,如果安理会同意,我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条的规定,邀请这些代表参加讨论,但无表决权。

没有异议,就这样决定。

应主席邀请,杜里先生(伊拉克)在安理会议席就座,内络先生(阿尔巴尼亚)、巴利先生(阿尔及利亚)、利斯特雷先生(阿根廷)、多恩先生(澳大利亚)、伊凡诺夫先生(白俄罗斯)、穆里略·德拉罗查先生(玻利维亚)、莫拉先生(巴西)、海因贝克尔先生(加拿大)、希拉多先生(哥伦比亚)、罗德里格斯·帕里利亚先生(古巴)、帕迪利亚·托诺斯先生(多米尼加共和国)、艾阿布勒·盖特先生(埃及)、拉各斯·皮萨蒂先生(萨尔瓦多)、洛尔德基帕尼泽先生(格鲁吉亚)、瓦西拉基斯先生(希腊)、英欧尔松先生(冰岛)、南比亚尔先生(印度)、西达亚特先生(印度尼西亚)、扎里夫先生(伊朗伊斯兰共和国)、原口先生(日本)、阿布哈桑先生(科威特)、基迪昆先生(老挝人民民主共和国)、叶格尔马尼斯先生(拉脱维亚)、迪亚卜先生(黎巴嫩)、奥恩先生(阿拉伯利比亚民众国)、扎因丁先生(马来西亚)、麦凯先生(新西兰)、塞维利亚·索摩查先生(尼加拉瓜)、叶海亚女士(尼日利亚)、科尔比先生(挪威)、马纳洛先生(菲律宾)、孙俊英先生(大韩民国)、马布巴尼先生(新加坡)、库马洛先生(南非)、埃尔瓦先生(苏丹)、施塔赫林先生(瑞士)、甲盛沙先生(泰国)、坚吉泽尔先生(土耳其)、吴育胜先生(越南)和奇迪奥西库先生(津巴布韦)在安理会会议厅一旁为他们保留的席位就座。

主席(*以法语发言*):我谨通知安理会,我收到阿拉伯叙利亚共和国驻联合国代表给安全理事会主席的一封信,其全文如下:

> “根据安全理事会暂行议事规则第 39 条,我谨邀请阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员叶海亚·马赫马萨尼阁下先生参加 2003 年 3 月 11 日开始的题为‘伊拉克与科威特间的局势’的议程项目的讨论。”

这一信函将作为文号为 S/2003/292 的安全理事会文件印发。

如果没有人反对,我将认为安全理事会同意我根据暂行议事规则第 39 条邀请叶海亚·马赫马萨尼先生。

没有人反对,就这样决定。

我请阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员叶海亚·马赫马萨尼先生在安理会议事厅为他保留的议席上就座。

我谨通知安理会,我收到了苏丹常驻联合国临时代办 2003 年 3 月 11 日的来信,内容如下:

> “我谨以伊斯兰国家集团主席的名义请求允许伊斯兰会议组织常驻联合国观察员莫赫塔尔·拉米尼大使根据安全理事会暂行议事规则第

39 条的有关规定参加安全理事会关于题为‘伊拉克与科威特间的局势’的议程项目的辩论。”

该信函将作为安全理事会文件印发（S/2003/298）。

如果没有人反对，我将认为安全理事会同意根据其暂行议事规则第 39 条邀请莫赫塔尔·拉米尼先生阁下。

没有人反对，就这样决定。

我请拉米尼先生在安理会议事厅为他保留的议席上就座。

安理会现在开始审议其议程上项目。安理会是根据马来西亚常驻联合国代表 2003 年 3 月 7 日致安全理事会主席的信中提出的请求开会的。

我欢迎副秘书长路易斯·弗雷谢特女士与会。

在开始发言前，我谨请所有与会者将发言限制在不超过 7 分钟，以使安理会能够根据时间表有效地工作。我感谢各位的了解与合作。

我现在请伊拉克代表发言。

杜里先生（伊拉克）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我国代表团感谢你召集这次公开会议。我们还感谢不结盟运动协调局主席、马来西亚代表团根据倾听国际社会的意见的需要要求以透明和集体责任的精神、就一项严重的议题和对不结盟运动的一个成员国的侵略威胁一事召开本次会议。

我国代表团将集中回答许多国家代表在思考的一些问题，特别是在美国和联合王国在伊拉克遵守并执行安全理事会各项决议的问题上混淆视听和捏造虚假的指控之后。

第一，伊拉克是否已遵守并正在遵守安全理事会关于裁军的有关决议？伊拉克在 8 年里与联合国联合国特别委员会（特委会）进行了合作。因此，1991 至 1994 年期间，95%的解除武装的任务已经完成。埃克乌斯先生证实了这一点。1998 年前合作一直在进行中，使得作为美国公民和当时的高级视察员的斯考特·里特尔前视察员承认伊拉克已不再拥有大规模毁灭性武器。视察员于 1998 年由巴特勒先生根据美利坚合众国的命令从伊拉克撤走。今天，在他们重返后，布利克斯先生在 2003 年 3 月 7 日的通报中指出，伊拉克进行了积极的合作，他还详细提到了这一合作的范围和性质。

第二，视察员在达到要视察的地点时是否遇到任何问题？布利克斯先生和巴拉迪先生回答说，伊拉克向视察员敞开大门和地点，没有任何阻碍，当前进行的视察是严肃、有效和即时的，视察员能够轻易达到任何他们希望视察的地方，没有任何大的问题。

第三，视察员是否发现大规模毁灭性武器？布利克斯先生和巴拉迪先生的回答确认，视察活动没有发现任何大规模毁灭性武器或生产这种武器的计划。他们确认伊拉克最近单方面宣布了它的弹道计划，伊拉克在联合国监测、核查和视察委员会(监核视委)的监督下正在销毁看来为监核视委所禁止的萨穆德 2 型弹道。

第四，美国和英国能否通过情报资料和他们提出的文件证明禁止的武器或计划的存在？布利克斯和巴拉迪先生对这一问题作了否定的回答。事实上，所提文件之一声称伊拉克企图自一非洲国家进口铀，这已被证明是捏造。此外，英国最近提交的情报报告原来只不过是原籍为伊拉克的一名学生 1990 年提出的一篇论文。根据该学生的声明，该情报报告主要内容是以前发表过被英国情报机构剽窃去的资料，并充满语言和语法上的错误。

鲍威尔先生 2003 年 2 月 5 日提出的指控已经为视察员在伊拉克进行的 4 个月的紧张视察后所掌握的事实的驳斥。因此，所有那些指责——鲍威尔提出的那些所谓事实——没有一条证明符合事实。

第五，武检人员的工作和他们发现违禁武器或方案的科学和技术有无缺陷？武检人员配备有最先进的设备，其中包括测验水、土和空气的试验室测验设备、能发现地下深层物资的遥感设备、测振仪和空中侦察飞机。伊拉克未从任何技术方面干涉过武检人员的工作。

第六，第 1441（2002）号决议不是美国和联合王国主动提出，以强化武检和企图排除执行第 1284（1999）号决议的吗？伊拉克接受第 1441（2002）号决议和认真执行决议的各项规定，使美国和联合王国无法以此为借口对伊拉克宣战。失去这一机会之后，他们开始对武检工作和武检人员及其能力提出疑问。最后，他们又想找其他的新借口，如恐怖主义、改变政权、伊拉克对邻国的威胁、美国利益，以及必须用武力解除伊拉克的所谓大规模毁灭性武器。这就意味着发动战争，这正是这场把戏的主要目的。

第七，监核视委向讨论尚未解决的解除武器问题的安全理事会最近会议所递交的报告（S/2003/232），是否意味着伊拉克还有大规模毁灭性武器？布利克斯先生已回答了这一问题。他说，有关剩余的解除武装问题的文件没有提出任何证据，证明伊拉克有违禁武器或方案。相反，文件中有一个问题清单，这些问题的解答将使监核视委核实在 1991 年销毁的这种武器，以达成所谓的“物料平衡”。监核视委及其前身——联合国特别委员会（特委会），都已反复谈了这一问题。

应该看到，伊拉克一直请监核视委提供这样一份文件，甚至在第 1441（2002）号决议通过前。这对伊拉克很重要，以便研究需要伊拉克完成的主要任务，以便尽快执行这些任务，并研究和回答这些问题。

第八，美国和联合王国过去两天所提出的所谓新证据，声称伊拉克严重违反安全理事会决议，我认为，无疑反映了美国政府在证明他们以前提出的指责方面所面临的困境。这些指责已经成了人们的笑柄。问题所涉及的只不过是一家小型、简单的无人驾驶试验飞机，不是任何生产模型。武检人员已经检查了这架飞机、飞机的规格及其细节。他们已查明这些技术规格，特别是油箱和引擎能力；他们在机场范围内作了测验。这是一架无线电遥控飞机，由地面人员控制，并在地面控制人员视线内飞行。它的飞行距离不超过 8 公里。因此它不是一种大规模毁灭性武器，或超出安全理事会决定规定距离的运载手段。

这确实严重违反安全理事会决议，特别是第 1441（2002）号决议？我们让大家自己去判断这种指责。它们表明，美国政府想要国际社会相信这种指责是事实的企图已经破产。归根结底将由监核视委来决定，由监核视委作出结论。

最后，我要谈两点。第一，伊拉克知道，自从我们开始处理这一问题的时候起，美国和联合王国将对任何结果提出疑问，因为它们的目的不是解除武装，这实际上已经实现了。它们心里很清楚，监核视委和国际原子能机构不久也将确定这一点。相反，它们的目的是要取得我们的石油，控制这一地区，重新划分边界，以长期确保美国的重要利益。这是对我们地区的一种新型的直接殖民主义。

我要讲的第二点和最后一点是，伊拉克已经作出消除大规模毁灭性武器的战略决策。如果我们没有作出这一正确决策，我们不会同监核视委合作。今天伊拉克在安理会前重申，伊拉克准备进行富有成效和建设性的合作，以便能确定伊拉克境内已经不再有大规模毁灭性武器，以便能取消对伊拉克的制裁。我们将令人信服地回答对伊拉克的合作有任何怀疑的人的问题。我们将回答用来作为对我国发动战争借口的不实指责。伊拉克重申，和平手段、对话与合作是解决目前危机最快、最好的办法。

我国代表团通过安理会，呼吁国际社会制止一场现已迫在眉睫的灾难。我们呼吁安全理事会和秘书长承担起他们的责任。根据《宪章》的规定，挫败对伊拉克的任何侵略。

主席（以法语发言）：我名单上的下一位代表是科威特代表。我请他在安理会议席就座和发言。

阿布哈桑先生（科威特）（以阿拉伯语发言）：主席先生，首先让我表示，我非常高兴地祝贺你担任安全理事会本月份主席。在这一严重时刻，我祝你指导安理会工作圆满成功。我还要感谢你的前任德国常驻代表京特·普洛伊格先生上个月在担任安理会主席时所作的值得赞扬的努力。

安理会今天举行会议，继续审议伊拉克与美国之间危机的各种发展。这是第三次在接到不结盟运动主席的要求后立即召开这样的公开会议。安理会作出的迅速回应表明它重视其工作方法的透明度，而且愿意使所有成员都能参加关于国际和平与安全问题决策的辩论。

今天的辩论是在伊拉克政府的顽固政策导致海湾区域陷入尤其严重和敏感境地的情况下举行的。伊拉克政府迄未履行它根据安全理事会有关决议，尤其是第 687（1991）号、第 1284（1999）号和第 1441（2002）号决议所负有的义务，从而造成了国际社会目前面临的严重紧张状态。伊拉克政府对兄弟的科威特人民过去 12 年来所遭受的艰苦磨难负有完全的责任。假如没有发生这些事件，伊拉克人民本来可以享受更好的生活，并全心致力于建设和平与繁荣。

科威特已经在国际和区域一级表达了它对伊拉克与联合国之间危机的明确立场。今天的会议为我们提供了又一个机会，使我们可以重申我们的立场。我想将这一立场归纳为几点。

首先，科威特完全支持目前正作出种种努力，依照国际法和平解决解除伊拉克武装，销毁其大规模毁灭性武器的问题。我们要指出，不结盟运动、阿拉伯国家联盟和伊斯兰会议组织的首脑会议所通过的各项决议和最后声明不仅表示希望通过国际社会来和平解决问题，而且还概述了应该遵循的道路，要求伊拉克执行安全理事会各项有关决议并按照第 1441（2002）号决议的规定，充分、立即和无条件地与视察人员合作。

第二，安理会正在审议的决议草案将给伊拉克政府更多的时间来申报它所持有的大规模毁灭性武器，并将它们交给联合国监测、核查和视察委员会。科威特希望伊拉克政府将利用这一机会，接受国际社会的呼吁，以使伊拉克人民和该区域免遭战祸。

第三，决议草案反映出安理会决心正视伊拉克目前对国际社会的挑战，因此应得到完全支持。

第四，虽然我们希望最终不必使用武力，但我们重申我们认为，伊拉克政府有责任使伊拉克人民以及整个区域的人民免遭军事行动的危险和其他不良影响，并为此尽快改变其行为和行动路线，积极开展实质性合作而不是假装合作——仅仅在程序和名义上这么做。

第五，安全理事会内部的团结必须得到维护。这一团结是确保执行安理会决议的各项规定的必不可少的要素，尤其是在它们得到有效武力支持的情况下。以实际意志为后盾的安理会内部团结是有必要向伊拉克领导人明确发出的信息。安理会过去在伊拉克问题上的经历显示，只有成员们的共同意愿、决心和团结一致才能有效达到所希望的结果。

安全理事会要求伊拉克政府履行的义务不仅仅限于消除大规模毁灭性武器。虽然这是保障国际和平与安全的一个至关重要的方面，但它并不是要求伊拉克履行的唯一义务。除此以外还有自 1990 年科威特摆脱侵略获得解放以来一直未得到解决的重要问题。不幸的是，伊拉克政府 1991 年以来对待视察人员以及消除大规模毁灭性武器任务的态度——我们大家对这种态度已非常熟悉——与伊拉克在处理诸如科威特战俘和被拘留者等人道主义问题以及归还科威特财产问题上所采取的做法如出一辙。这充分显示出，逃避、拖延和欺骗是伊拉克对待国际决议方式的固有特色。伊拉克自今年 1 月以来一直参加了技术委员会的工作，该委员会是红十字国际委员会主持的三方委员会的一部分。迄今为止，这个技术委员会已在约旦安曼举行了四次会议，但是却未能取得任何具体的结果。伊拉克在这些会议上没有显示出解决这些问题的任何诚意。同样，伊拉克仍旧掩掩藏藏，采取拖延伎俩，不履行它的承诺。多年来，伊拉克政府在处理这些人道主义问题时，一直进行表面上和程序上的合作。这是对安全理事会第 686（1991）号、第 687（1991）号和第 1284（1999）号决议所规定义务的公然违背。

在归还科威特财产、文件和档案方面，伊拉克采取了同样的做法。最近它归还了一些文件，但是经过

检查发现，这些文件只是日常的来往公文，而非伊拉克政府盗走的科威特国的官方档案。

最后，科威特希望，安理会将能够解决其意见分歧及其内部分裂。这种分歧和分裂威胁其权威，并危及其维持国际和平与安全的根本责任。我们也希望，安理会将能够达成一项协定，真正体现出国际社会的共同意愿及其对付伊拉克领导层的任何政治策略的坚定决心。每当政治和军事压力加大的时候，伊拉克领导层总是利用这种策略。 正如我们在过去所看到的那样，每当出现分裂的时候，伊拉克是唯一的赢家。实际上，意见分歧是伊拉克领导层寻求的一个目标。他们尽一切所能来造成这种分歧，因为这就是他们如何能够逃避其义务，削弱安理会的决心，并阻止安理会落实和执行其决议。

主席(以法语发言)：我感谢科威特代表对我所说的友好的话。

我名单上的下一位发言者是马来西亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

扎因丁先生(马来西亚)(以英语发言)：主席先生，首先，请允许我代表不结盟运动祝贺你担任本月份安全理事会主席。我们也要赞扬你的前任、德国常驻代表上个月以出色的方式领导安理会。

我们还要表示赞赏安全理事会成员举行本次公开辩论。最重要的是，我们愿赞扬安全理事会致力于多边外交，并继续发挥安理会作为一个探索解决伊拉克和科威特间局势的各种方案的理想论坛的作用。

代表着人类三分之二的我们不结盟运动的116个成员国，在这个关键和具有挑战性的时刻要求举行这次公开辩论，以便在安全理事会能够听取联合国广大成员在这个重要问题上的看法。

首先，我们也要高兴地告诉安理会，2003 年 2 月24日至25日在吉隆坡举行的不结盟运动第十八次首脑会议是一次巨大的成功。那次会议成为就不结盟运动视为重要的许多问题交换看法的一个极为有益的途径。它体现出人们对在一个和平、安全与公正的世界上实现经济繁荣的希望和愿望。

同样清楚的是，更有利于实现世界福祉的是一个围绕更具代表性和民主的联合国运作的强大多边体系，而不是一个基于一个大国——无论它可能多么善良——支配的单边体系。我们必须通过对话和外交，并通过避免诉诸战争解决冲突，来加强和推动这个维持和促进世界和平的多边进程。《吉隆坡宣言》重申不结盟运动致力于在万隆会议和《联合国宪章》各项原则的基础上寻求一个和平与繁荣的世界秩序，除了通过该宣言之外，吉隆坡首脑会议还通过了两项声明，即关于伊拉克和巴勒斯坦的声明。

正如安理会所知，2003 年 3 月 3 日，马来西亚总理马哈蒂尔·穆罕默德以不结盟运动主席的身份写信给安全理事会所有成员国的国家元首和政府首脑，转达不结盟运动在伊拉克问题上的立场和关切。在今天的公开辩论上，我谨重申该运动的立场和各项关切。

不结盟运动严重关切迫在眉睫的战争威胁所产生的不稳定和迅速恶化的局势。我们认为，针对伊拉克的战争将是该区域和整个世界的一个破坏稳定的因素，因为它将对各国产生具有深远影响的政治、经济和人道主义后果。我们不结盟运动致力于不使用武力及尊重联合国所有会员国主权、领土完整、政治独立和安全的基本原则。

我们欢迎和支持为避免针对伊拉克的战争而作出的一切努力，并要求持续进行基于多边外交的这种努力，以对付单方面行动。我们也重申联合国和安全理事会在维持国际和平与安全方面的中心作用。以一项多边事业为借口获取单方面目的的合法性，那将是滥用权力。当安全理事会和联合国的信誉和完整性受到挑战的时候，那将是世界的一个悲伤的日子，而如果其信誉和完整性受到丝毫威胁，情况就更是如此。

我们欢迎伊拉克决定根据安全理事会第1441(2002)号决议与联合国检查人员进行积极的合作，这将为世界确保一个解除伊拉克大规模毁灭性武

器的和平方式。在这方面，我们呼吁伊拉克继续积极遵守第 1441(2002)号决议和安全理事会的所有其它有关决议，并继续参与该进程。我们认为，这将是一个重要的步骤，为以顾及所涉各方，包括伊拉克邻国的关切的方式全面与和平解决伊拉克和联合国之间所有未决问题铺平道路。

我们谨强调指出，目前解除伊拉克武装的努力本身并不是一个目的，但这些努力也应当构成根据安全理事会第 687(1991)号决议解除制裁的一个步骤。

我们认为，和平解决伊拉克危机将确保安全理事会也能够按照安理会第687(1991)号决议第14段保障伊拉克的主权及其领土完整、政治独立和安全的不可侵犯性，该段落涉及在中东建立一个包括以色列在内的没有大规模毁灭性武器的区域。

我们谨表示高度赞赏以汉斯•布利克斯先生和穆罕默德•巴拉迪先生为首的武器检查人员所作出的不懈努力。基于他们刚在上星期向安理会提出的最近的报告，人们高兴地注意到，武器检查人员的工作取得了大幅度的进展。布利克斯先生本人承认了这一点，他说，销毁萨穆德-2 型导弹被视为一项“解除武装的重大措施”。他还明确地指出，没有任何证据证明所宣称的伊拉克以流动实验室和地下掩蔽体隐藏生物和化学武器的情况。在其报告中，巴拉迪先生也提到，关于伊拉克试图从尼日尔购买铀的指控是基于不真实的文件。向联合国提交关于伊拉克被指控的核武器方案的假报告令人感到不安，是一种不负责任的行为。重要的是，所有会员国提供来协助武器检查人员根据第 1441(2002)号决议顺利完成其任务的信息应当是可靠的。

我们认为，伊拉克问题能够通过联合国得到和平解决。包括常任理事国和非常任理事国在内的安全理事会大多数成员持有这种看法，这一事实最佳地体现出全球社会的看法。安理会必须努力寻求和平解决目前的危机。我们认为，这在不诉诸战争的情况下是可能的。安理会应该意识到战争将对该地区各国和人民造成的极度苦难。主要因为以色列对巴勒斯坦和阿拉伯土地的侵略和占领，中东已经是一个冲突爆发点，因此，中东不能够发生任何更多的动乱。历史告诫我们，发动战争是容易的，但是结束战争经常是一项艰巨的、复杂的任务。在许多最近的事例中，这项任务没有完成。

我们真诚地希望，安全理事会将认真地考虑不结盟运动的意见。我们以人类的名义呼吁安理会成员不要对伊拉克诉诸军事行动。响应国际社会发出的不对伊拉克使用武力的呼吁不是一件丢脸的事。

主席（*以法语发言*）：我感谢马来西亚代表给我说的友好的话。

我名单上下一位发言者是南非代表。我请他在安理会议席就座并发言。

库马洛先生（南非）（*以英语发言*）：我国代表团要祝贺几内亚担任安全理事会三月份主席。主席先生，你是在安理会、乃至全世界十分困难的时刻担任安理会主席的。我们希望，你的领导才能和智慧能够弥合安理会存在的分歧。我国代表团赞成马来西亚代表不结盟运动所作的发言。

我们在密集的战争乌云下来到安全理事会。全世界数百万人民公开拒绝这场战争，并且象我们一样认为，战争毫无必要。对伊拉克发动战争将是致命的、破坏稳定的，并且将对世界各国人民造成深远的政治、社会经济和人道主义后果。对我们非洲人来说，这场即将爆发的战争的影响将确实是极为有害的。出于这一原因，我们感谢有机会在这一紧要关头向安理会阐述我们的观点。

安全理事会即将作出的决定无疑将超越眼下的伊拉克问题。我们认为，我们不再是辩论伊拉克局势和该国充分遵守安全理事会第 1441（2002）号决议的问题，我们而是正在确定一个将决定国际社会如何在今后处理冲突局势的国际新秩序。这是一个极为严肃的问题，需要我们谨慎地考虑，并且在我们跨入这一新千年的时候，将产生深远的影响。

我们必须提醒自己，联合国创始者的动机是出于对战争的憎恨以及对和平地通过集体行动解决国际冲突的承诺。《联合国宪章》说，建立联合国，是“欲免后世再遭今代人类两度身历惨不堪言之战祸”。当我们谨慎地寻求解决目前危机的方法，以使我们能够确保从伊拉克彻底消除大规模杀伤性武器，并且从而能够避免战争的时候，我们应该始终将这一目标当作我们的审议工作的核心。

我们总的关切是以这样一种信念为前提的，即代表联合国全体会员国行事的安全理事会成员应该根据联合国的宗旨和原则履行其义务。威胁无辜平民（很少听取他们的心声），并且还凶狠地注视着奔赴前线的年轻男女的毁灭性战争应该永远是最后手段。战争不应该是实现同《联合国宪章》相矛盾的目标的工具。

安全理事会必须根据《宪章》维护各会员国领土完整和主权，并且必须对文化、种族和宗教差异保持敏感。对我们来说，根本的问题是和平解除伊拉克的武装。第 1441（2002）号决议是关于通过核查来解除伊拉克的武装。这不是宣战。使用武力也不是在任何国家实现民主或改善人权的最佳途径。

安全理事会最近听到联合国监测、核查和视察委员会（监核视委）执行主席汉斯·布利克斯先生和国际原子能机构（原子能机构）总干事穆罕默德·巴拉迪先生说，过去一个月来，伊拉克一直积极地合作，并且取得了实质性进展。正当我们发言的时候，萨穆德二型导弹正在被销毁，伊拉克正在申报过去的生物和化学武器方案。

安理会知道，塔博·姆贝基总统向秘书长汇报了一个南非核、生物、化学和导弹裁军领域的专家小组对伊拉克的访问。在安全理事会一些成员试图在我国自愿裁军进程和伊拉克遵守安全理事会决议的情况进行比较之后，南非派遣了其专家。

姆贝基总统报告说，尽管南非的裁军经验不同，但我国专家小组向伊拉克人强调了不仅采取必要的解除武装措施，而且通过充分遵守第 1441（2002）号决议建立对其进程可信性的信任的重要性。南非表示愿意同秘书长、监核视委和原子能机构进一步交往，并在必要时向他们转达有关这次访问的细节。

我们愿重申对布利克斯先生和巴拉迪先生的工作的充分信任，并且支持他们所做的专业工作。我们认为，安理会通过核可布利克斯先生已经主动表示愿意提出的核查方案和时间表，能够加强核查人员的工作。我们认为，在不考虑核查人员方案的情况下制定的任何时间表只能导致一种不必要的战争最后通牒。此外，我们认为安理会所设的期限会产生相反效果，违背第 1284（1999）和 1441（2002）号决议。因此，在用尽第 1284（1999）和 1441（2002）号决议的所有规定之前，我们看不到有通过另一项决议的任何必要。

最后，我们谨提醒安理会注意世界各国人民是反对这一战争的。最近，非洲联盟国家元首和政府首脑、不结盟运动首脑会议和其他国际组织重申支持充分执行安全理事会各项有关决议，同时重申反对针对伊拉克的战争。他们同世界上数以百万计的人民一道，希望看到和平地解除伊拉克的任何大规模毁灭性武器。

主席（*以法语发言*）：我感谢南非代表对我讲的客气话。

下一位发言者是阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员叶海亚·马赫马萨尼先生，安理会根据其暂行议事规则第 39 条已向他发出邀请。我请他在安理会议席就坐并发言。

马赫马萨尼先生（阿拉伯国家联盟）（*以阿拉伯语发言*）：主席先生，我首先谨祝贺你担任安全理事会主席。我完全相信你的领导才干和你的智慧，这些明显使你有资格主持安全理事会的工作。我还谨感谢你的前任德国大使，他以非凡的实效在二月份主持了安全理事会的工作，他的努力获得了圆满的成功和成就。

3 月 1 日在沙姆沙伊赫举行的阿拉伯首脑会议上作出的决定，严正反对针对伊拉克的任何攻击或针对任何阿拉伯国家的安全和领土完整的任何威胁。决定认为任何这种攻击都是对所有阿拉伯国家国家安全的威胁，重申需要寻求在安全理事会所代表的国际合法性的框架内和平解决伊拉克危机。

该决定还呼吁各国支持阿拉伯旨在避免战争的努力，指出将通过伊拉克充分遵守安全理事会第 1441(2002)号决议并通过给予视察员足够的时间来完成其任务而实现这一目标。

阿拉伯首脑会议还提到伊拉克保证其对科威特国的独立、主权和安全的尊重。它还要求伊拉克按照联合国的有关决议进行合作，以争取迅速解决战俘和被拘留者的问题；归还剩余的档案和财产；并推行亲善的政策。

3 月 7 日布利克斯先生向安理会所提交的联合国监测、核查和视察委员会(监核视委)的报告以及巴拉迪先生所提交的国际原子能机构的报告指出，在展开视察的过程中取得了积极的成果，并注意到伊拉克表现出的回应与合作。为此，我们重申需要继续视察，以便按照第 687（1991）号决议第 22 段了结伊拉克的问题，并取消对它实行的制裁。

巴拉迪先生 3 月 7 日的报告指出：

（*以英语发言*）

“原子能机构取得了重要进展……没有迹象表明恢复了核活动……没有迹象表明 1990 年以来伊拉克试图进口铀……没有迹象表明伊拉克试图进口用于离心浓缩的铝管。”（*S/PV.4714，第 8 页*）

布利克斯先生（*以阿拉伯语发言*）指出如下情况：

（*以英语发言*）

“我们能够在伊拉克全境进行专业的突然视察并扩大空中侦察。……［萨穆德 2 型导弹］的摧毁是一个重要的裁军措施。……杀伤武器正被摧毁。……伊拉克方面现在采取的行动……可以看作是积极的、甚至是主动的。……监核视委正起草工作方案。……需要多少时间才能解决剩余的解除武装任务？不是几年或几个星期，而是几个月。”（*同上，第 3-6 页*）

（*以阿拉伯语发言*）

鉴于视察员的报告的结论，绝对没有任何理由对伊拉克发动战争。因此，我们不明白为什么要开战？什么样的迫在眉睫的危险或可怕的威胁需要进行战争？视察员正积极地核查伊拉克的大规模毁灭性武器的摧毁情况，此时坚持开战带来如下的问题：这场战争的实际目的是销毁大规模毁灭性武器，还是有其他的目标和计划。

阿拉伯国家的事务及其政府制度的建立要由该区域各国人民按照自己的国家和区域利益、在无外国干涉的情况下决定。关于对该区域推行改变和干涉其内政的报告，都是无理的和不能被接受的。

我们正在希望和等待按照阿拉伯的倡议和有关的联合国决议展开斡旋以结束以色列对阿拉伯领土的占领和结束阿以冲突，却突然看到集结军队以便侵略和占领伊拉克。威胁阿拉伯国家安全的危险，是以色列拥有化学、生物及核武器等大规模毁灭性武器及其运载系统；以色列继续占领阿拉伯领土；其对巴勒斯坦人民的毁灭政策；其拒绝执行安全理事会第 487（1981）号决议的行为，该决议规定把其核计划及核能力置于原子能机构的保障之下；以及它拒绝执行安全理事会第 487（1981）号决议第 14 段，该段规定宣布中东为无大规模毁灭性武器区。

那么为什么对以色列的武器库、以色列违反安全理事会决议的行为及其对阿拉伯国家的安全的威胁默不作声？

视察员要求用几个月的时间完成其任务，以便最后完成其对和平消除伊拉克大规模毁灭性武器的核查工作。这样一个要求对避免一场可怕的和不均衡的战争来说是微不足道的代价，这场战争会造成毁灭和

破坏，引起愤怒和暴力，并破坏阿拉伯地区和整个世界的稳定。

我们正处于一个历史关头，它将在很长时间里决定后代人的命运和国际合法性的未来。正在计划的针对伊拉克的战争将是其他战争的前奏。人类将返回到1939年之前的时期：原则和价值将崩溃，强大的意志将统治弱者，混乱将压倒一切。

《宪章》序言指出：

> “我联合国人民同兹决心欲免后世再遭今代人类两度身历惨不堪言之战祸。”

主席（以法语发言）：我感谢阿拉伯国家联盟常驻观察员对我说的客气话。

我的发言名单上的下一位发言者是阿尔及利亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

巴利先生（阿尔及利亚）（以法语发言）：现在是高度紧张时刻，国际社会在安全理事会准备作出痛苦和艰难决定时屏住呼吸；这一决定将对国际和平与安全产生种种后果，因为目前所涉及的问题恰恰是授权使用武力来对付一个其人民在过去 25 年中造成了战争恐怖和各种贫穷的国家；这一决定还会给联合国组织本身带来后果，这个组织从其诞生那天起，根据其成立宪章而致力于“欲免后世再遭战祸”。在这种情况下，至少可以说，理事会如果不听一听不是安理会成员但对他们非常关切的问题仍然要有一些话要说的人们的声音便幕后作出决定是不恰当的，甚至可以说是违反《宪章》的精神和文字的。

是的，安理会必须听一听我们联合国会员国的声音；我们希望安理会能够听取我们的意见，因为在履行其在国际和平与安全方面的责任时，最终根据授予安理会艰巨职责的《宪章》的规定它是代表我们大家采取行动的。因此，无论结果好坏，它所作出的决定使我们具有集体一致的义务。

现在鉴于下列情况更是如此：一些非常任理事国产生怀疑，他们受到难以忍耐的压力，面对不可能作出的决策和陷入一架无情的机器，他们正在寻找他们的影响力和作出一种能够有利于国际社会利益和整个世界和平与安全事业的决定。

的确，安理会还必须听一听区域组织和其他集团的声音；它们在最近几周内在国家元首和政府首脑一级以难得的一致发表了意见；它们包括欧洲联盟、非洲联盟、不结盟运动、阿拉伯国家联盟或伊斯兰会议组织；它们要求和平解决危机、联合国发挥主导作用和尊重国际合法性。

鉴于下列情况更应听取大家的意见：安全理事会和区域组织之间的合作是可取的，我们组织的《宪章》鼓励、明确规定了此种合作，而且这些机构和区域集团——它们的重要性是不容忽略的——一致呼吁安全理事会保证和平的理性战胜战争的疯狂。

是的，安全理事会必须听取国际公众舆论和民间社会的声音；它们在最近数月里一再有力和令人信服地表示他们反对战争和坚持和平的立场。全世界所有宗教领袖，包括教皇殿下均有力地发出这一信息。

的确，在边界正在消失、人类面对逆境已经看到他是单一整体并且高度易受伤害，今天我们在其中开会的这栋玻璃房子成为我们共同信希望和愿望的熔炉，我们不能无视外部世界的呼唤，恰恰相反我们有责任通过关注世界舆论而使其行动具有合法性和加强其权威。

是的，归根结蒂，安全理事会不能随便否定核查团的报告，正是安理会自己建立、派遣该核查团，指示它执行安理会的各项建议。我们就布利克斯先生和巴拉迪先生所表现出的勇气、无私精神和专业精神向他们表示无愧的敬意；的确，他们不就是要求再有几个月的时间——不是几个星期，也不是几年——以便通过实现和平解除伊拉克武装而完成他们的工作吗？

> “在经历了一段不情愿的合作时期之后，伊拉克方面加强了主动行动”（*S/PV.4714*，第 5 页）

布利克斯先生在安理会上这样说。该评论是由一位我们对其寄予我们的信任，因而我们应该以其而感到自豪的人士所作出的。

事实上，最近几天发生了一些重要事态发展，所有这一切证明了伊拉克的态度上的健康转变。其中包括销毁萨姆德二型导弹;交出 R-400 空中炸弹零部件；提供分析土壤样品的机会，根据伊拉克当局的说法，土壤样品取自摧毁 VX 气体和炭疽培植的地区;交出许多新的文件；在没有第三者在场情况下采访科学家；以及联合国的飞机在伊拉克领土上空飞行。

除此之外，布利克斯先生和巴拉迪先生明确否认了对伊拉克的指控和说法，这加强了各会员国的信念，他们除了相信联合国没有其他途径，即只有在排除强权之外，通过公正的视察才能毫无疑问的确定事实，并在尊重法律的基础上明确无误地解除伊拉克武装。

的确，取得了的进展完全是因为国际社会在一致通过第 1441(2002)号决议时表现出其团结和决心，并通过直接和目前正在进行的视察的监测，并通过对所有那些必须同联合国监测、核查和视察委员会以及国际原子能机构合作的人们施加压力。

的确，伊拉克必须采取更多的步骤使检查人员信服它已经销毁了过去曾拥有的大规模毁灭性武器。为了伊拉克人民的利益，为了该区域人民的利益以及为了国际和平与安全，伊拉克必须迅速、毫不含糊地采取此种步骤。因此必须维持压力，检查人员应该获得更多的人力和物力资源，而且首先必须能够得到伊拉克当局的更多合作。

然而，具有讽刺意义的是，现在伊拉克将确定致力于解除武装的希望正在增长的时刻，一场武装冲突的威胁贸然增长，我们现在担心会出现最糟糕的情况。

今天所出现的燃眉之急的问题是：现在检查工作开始产生结果，伊拉克已经按照第 1441(2002)号决议的要求进入同检查人员积极合作的阶段，却突然中止检查工作，用武力解除伊拉克的武装，不顾牺牲成千上万人的生命危险，给该国带来毁灭和破坏；破坏其的整体和领土完整，因而破坏已经非常不稳定的整个地区的稳定和安全；可能会释放出邪恶势力，可能煽动和挑起我们都将深受其害的极端行动，难道这样做是符合理智的吗？

我们感到答案不言而喻:应尽一切努力避免使用武力。安全理事会这里已提出各项提案，只要存在政治意愿，只要对解除伊拉克武装方式持异议者努力彼此对话并相互理解，这些提案就可以使安理会能够解决这场危及本组织前途的危机。如果安理会重新团结起来，遵守《联合国宪章》各项规定，那么就可以做到这一点，我们大家都有义务遵守《宪章》，任何人都无权对它置若罔闻。

面对这些危险，阿尔及利亚要再次对目前出现的战争威胁深表关切。我国希望并祈祷和平解决危机，各国充分尊重国际合法性。阿尔及利亚毫无保留地支持旨在和平解除伊拉克武装的各项努力。换言之，应该通过确实加强具有针对性目标和更确切时间表的视察，并通过监核视委制定待办解除武装工作清单完成解除武装工作。解除武装也需要伊拉克的有效合作，阿尔及利亚再次敦促伊拉克严格遵守安全理事会有关决议。

利害攸关的是整个中东的稳定与安全，此外还有国际和平与安全。利害攸关的还有安全理事会的信誉与权威，安理会对我们不分大小所有国家来说仍是集体安全制度的基石，我们都是通过加入联合国而自由遵守这项制度的——必须不惜一切代价捍卫其信誉和权威。因为还有其他无疑更加迫在眉睫和更为紧迫的危险和挑战威胁着我们。有谁能比安理会更能凭借必要的合法性对付这些危险和挑战并取得渴望的成功呢？

如果安全理事会以同样的决心和力度最终承诺确保其各项决议在任何地方并在任何情况下都得到遵守，首先在世界上这个地区得到遵守，其信誉和权威显然就会得到更好地捍卫和加强，以色列在这个地

区一再侵略邻国，藐视国际合法性，并悄悄地集聚最致命的大规模毁灭性武器，经常威胁该区域各国却没有受到惩罚。安全理事会通过对该国展示坚定意志，坚决致力于公正最后解决巴以冲突，将向我们大家表明，它确实是促进全世界实现和平、正义和安全的不可替代工具。

主席（以法语发言）：我感谢阿尔及利亚代表对我所说的友好话。

我名单上下一位发言者是埃及代表。我请他在安理会议席就座并发言。

阿布勒·盖特先生（埃及）（以阿拉伯语发言）：这是安全理事会在过去几个月中第三次再次审议伊拉克问题。这使所有联合国会员国都有机会表达它们对严重伊拉克局势的观点和意见。这确实突出表明了这个问题的严重性和适时性，这个问题危及阿拉伯湾区域的稳定并将给国际和平与安全带来不利影响。

各国政府和人民所代表的整个国际社会都关注着联合国监测、核查和视察委员会(监核视委)执行主席布利克斯先生和国际原子能机构总干事巴拉迪先生的报告。我们自那时以来又在多次新闻发布会上听取他们的意见，在全世界电视屏幕上看到他们在媒体露面。

我愿强调这两种报告中的若干具体内容。首先，视察朝着真正消除大规模毁灭性武器方向取得了具体进展。第二个内容是要求给视察人员更多的时间——不是几年或几个星期，而是几个月。在沙姆沙伊赫召开的阿拉伯首脑会议重申了这项呼吁，会议要求给予视察队充足的时间来完成他们在伊拉克的使命。首脑会议还要求视察队继续客观地履行其任务。第三，原子能机构没有断定伊拉克过去四年来恢复其核方案。

这就是那些受国际尊重和值得信赖的国际官员和专业人员得出的全面观点。我们信任他们，我们要求伊拉克彻底执行第 1441（2002）号决议。

我们认为不必表明安全理事会今天处于重大危急关头。安理会处理这一重大问题的方式将对现在和今后几十年的国际关系产生深刻影响。因此，我们敦促安理会成员重申致力于《宪章》和联合国各项决议。我们要求他们以和平手段解决国际争端，以避免对我们大家都有不利影响的战争。

3 月 1 日在埃及召开的阿拉伯首脑会议反对对伊拉克发动进攻。首脑会议反对威胁任何阿拉伯国家的安全与完整。首脑会议要求各国支持阿拉伯努力避免战争。阿拉伯国家要求给予视察队充足时间，以便完成他们在伊拉克的任务。最后，阿拉伯首脑会议强调，安理会有责任避免伤害伊拉克及其人民，有责任维持伊拉克的独立、统一和领土完整。

埃及重申坚持上述阿拉伯立场。在这方面，埃及在首脑会议创建的部长委员会中非常活跃，该委员会上星期在纽约进行了密集接触。委员会将在今后几天访问巴格达，以便确保伊拉克在各项有关决议框架内继续同联合国进行建设性合作，第 1441（2002）号决议就是其中的一项最新决议。

中东无论是海湾区域还是巴勒斯坦都必须实现和平与稳定的目标。中东必须给予其人民经济社会发展与增长的机会，以便使他们得以人人享有福祉。毫无疑问，不断恶化甚至十分可怕的巴勒斯坦局势，以及破坏抵抗占领的巴勒斯坦人民的意愿的种种企图，都无助于实现这种增长与发展的希望。这种情况不会让这个人民获得自由和独立，这些人民长期以来受尽苦难，权利被剥夺。

我们赞成在世界的这一敏感地区实现公正和全面的和平。我们呼吁为此目的提供各种条件。必须保护人民的自决权。正如我国总统胡斯尼·穆巴拉克所提议，必须消除大规模毁灭性武器。必须尊重《宪章》和联合国决议。

因此，我们敦促国际社会让视察制度获得必要的机会，实现区域的安全与和平，该区域长久以来受尽苦难，遭遇太多的悲剧。战争将造成严重的后果。人

类和国际关系将因为战争而受损。这使所有人都有责任进行认真的努力，避免战争、挽救生命、保护利益和保障人类在第二次世界大战悲剧的灰烬之上建立的崇高原则，人类当时说“永不再战”。

主席（以法语发言）：我名单上的下一位发言者是印度代表。我请他在安理会议席就座并发言。

南比亚尔先生（印度）（以英语发言）：主席先生，我们祝贺你担任安理会 3 月份主席，并对你召开本次公开辩论表示赞赏，这次辩论的问题不断引起安理会和整个国际社会焦虑的关注。我国代表团两周前在安理会讨论过这一问题。因此，我今天将作简短发言。

我们感谢联合国监测、核查和视察委员会（监核视委）和国际原子能机构（原子能机构）领导人汉斯·布利克斯先生和穆罕默德·巴拉迪先生 3 月 7 日分别就他们上次向安理会提出报告以来视察的进展情况所作的通报。报告确实表明伊拉克同监核视委和原子能机构的合作有进展。

我们认识到在处理如何在不久的将来解决这一问题方面安理会内部日益增长的严重的紧张气氛。随着讨论进入关键阶段，必须强调，我们的重点应当是在尽可能不诉诸武力的情况下确保伊拉克的裁军。这显然需要伊拉克充分、积极和立即遵守第 1441(2002)号决议和以前的各项决议。但是，这也需要安全理事会坚定地统一目的，以便避免削弱联合国的信誉。

我们相信，讨论的范围应当仍然是执行安理会的有关决议。伊拉克必须同视察进程进行积极合作，充分遵守这些决议。当然，国际社会必须在实现伊拉克充分遵守联合国决议同采取达到这项目的的手段之间取得平衡。取得平衡的最佳途径是国际社会通过联合国作出集体决定。有必要坚持这一方向，在必要时确立明确的界限。如果更多的时间和确定更明确的标准有助于以联合国为基础的决策进程，就应当提供这种机会。

印度一贯提倡和平解决伊拉克问题。我们同任何其他代表团一样知道战争可能对该地区和周围地区造成的无法估量的人类和物质损失。我们认为，武力只能作为最后不可避免的选择，只能经过安全理事会的授权。我们也呼吁采取措施，确保安理会采取的任何步骤不会对本来就极其困难的人道主义局势造成不利影响。安理会应当牢记减缓伊拉克人民的状况。最后，安全理事会采取的措施应当确保伊拉克的主权和领土完整。

正如我们在 2002 年 10 月 17 日指出，安理会在这个关头的所作所为很可能成为国际关系秩序中的一个决定性时刻的行动。我们当时呼吁在联合国赞助下积极探讨避免使用武力或采取军事行动的可能的替代方法。我们强调，必须捍卫区域各国的利益以及在该地区有重大利害关系的国家的利益。这种考虑今天仍然有效，因为局势的变化很小。

如果安理会的行动要被认为是合法的，这些行动必须产生于一个团结的机构并为确保伊拉克政府的遵守而采取负责的行动，要确保附近邻国的稳定，并保障整个区域的国际和平与安全。

主席（以法语发言）：我名单上的下一位发言者是阿拉伯利比亚民众国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

奥恩先生（阿拉伯利比亚民众国）（以阿拉伯语发言）：主席先生，首先请允许我表示，我非常高兴祝贺你担任安理会三月份主席。我祝愿你的工作一切顺利。 我也谨感谢你的前任、德国代表在上个月担任安理会主席期间所作的巨大努力。

我们又一次、第三次在代表国际法统的安理厅开会处理伊拉克危机。自从冷战结束以来，这是世界面临的一个最严重的危机。从那以来，这也是我们第一次目睹国际社会表现出拒绝以前阶段使用的手段的明确愿望，在那个时期中把决定强加给安理会，并且把它作为掩盖违反国际法宗旨和原则的手段。

在国家和政府一级——在不结盟国家高级会议，伊斯兰会议组织、阿拉伯国家联盟、非洲联盟和欧洲联盟——或是通过特别是在欧洲和美洲的基层一级

的群众游行，国际社会明确表示了意见，从而表明它拒绝战争，或是威胁对伊拉克人民发动战争。国际社会这样做是因为它发现战争的理由不能说服人，认为战争是不公正和没有道理的。鉴于伊拉克已经无条件和毫无限制地接受并且以最高阶层表达的明确政治意愿接受第 1441(2002)号决议，并且已经开始充分执行该决议，这种情形尤其合理。联合国监测、核查和视察委员会执行主席汉斯·布利克斯先生和国际原子能机构总干事穆罕默德·巴拉迪先生提交的各份报告证明，伊拉克进行了有效合作。这些报告证明必须继续开展武检活动，开展武检活动是有益的，要求安理会给予更多的时间——不是数星期或数年，而是数月。

我谨借此机会呼吁布利克斯先生迅速提出伊拉克大规模毁灭性武器方面尚未解决的各项问题清单，因为这个问题非常重要。

虽然已经出现这些积极发展，某些国家似乎仍然在走向——或者说急不可待地要发起——战争。它们正在进行没有根据的媒体宣传活动，企图歪曲事实，提供资料，为这种做法辩护——武检活动已经证明这些资料是不真实的。这些国家还宣布，它们希望改变伊拉克政权，这也超越了国际法范围。这个目标不属于第 1441(2002)号决议范围。该决议没有为监测和检查进程规定具体的时限；这个进程最终将促进和平消除伊拉克大规模毁灭性武器。

这是一个具有历史意义的时刻，这是冷战结束后国际社会第一次坚定地抵制违背其集体意愿的国家。在这方面，某些国家为了维护它们及其盟国经济和政治利益，不惜造成巨大破坏，不惜造成其他国家人民的痛苦，只要它们需要为其行为找到合法外衣，它们就向安理会发号施令，已经形成习惯，但安全理事会各成员国不畏讹诈和威胁，拒绝默认这些指令，我们对这些成员国表示赞赏。我们深信，历史和国际社会将不会忘记这些国家的勇敢和诚挚行为，它们这样做是为了捍卫国际法理，促进《联合国宪章》各项原则和目标，促进国际和平与安全。

我国坚决支持不结盟运动吉隆坡首脑会议、伊斯兰会议组织首脑会议和阿拉伯国家联盟首脑会议作出的决定，坚决支持非洲联盟和欧洲联盟关于伊拉克问题的声明，坚决反对将战争作为消除伊拉克违禁武器的办法。我国谨警告，这种战争将给所有当事方造成悲剧和人类痛苦，其后果将使暴力和恐怖主义范围扩大，不仅在中东而且在全世界造成不稳定局势。

这样一场战争将造成负面影响，将破坏打击全球恐怖主义活动的国际联盟的力量和团结。某些国家坚持认为，即使得不到安全理事会授权，也将开战，这将是在联合国造成的危险先例，将危及这个伟大国际组织的生存，在过去五十年里，这个组织维持了国际和平与安全。

最后指出，我们深信，只有通过诉诸理智——在万物中，上帝将理智仅仅给予了人类——公正和全面地解决所有悬而未决的问题；放弃使用武力，自愿和完全放弃所有大规模毁灭性武器；通过没有任何歧视或例外的有效国际安排和行动，将该地区转变为无大规模毁灭性武器地区；给予巴勒斯坦人民充分权利，在其国土上建立独立国家以及以色列从其占领的阿拉伯领土上撤出所有部队；支持武检人员的活动和努力——没有人可以否认他们取得的成果；立即取消 1991 年以来对伊拉克实施的制裁，才能促进中东及其附近地区的和平与安全。

主席(*以法语发言*)：发言名单上的下一位发言者是伊朗伊斯兰共和国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

扎里夫先生(伊朗伊斯兰共和国)(*以英语发言*)：主席先生，我谨与在前面发言的各位代表一道祝贺你担任安全理事会本月主席，赞赏你的前任，并且感谢你召开这次会议。我谨指出，我国代表团支持马来西亚代表的发言，他的发言体现了不结盟运动的观点。

汉斯·布利克斯先生和穆罕默德·巴拉迪先生以其娴熟的技巧领导了联合国武检人员，我谨感谢武检

人员所表现的敬业精神，感谢他们迄今向安全理事会提出的各项全面报告。

安全理事会一致作出决定并且在伊拉克部署国际武检人员，这证明本安理会所代表的国际社会能够共同行动，以实现共同目标。现在我们面临的一个巨大问题是，为什么过早地放弃安全理事会如此英明地选择的道路。当首席武检人员建议给予他们不太多的一段时间以完成安理会授予他们的任务时，整个国际社会挥之不去的一个问题是，为什么要急于开战。

诚然，解除伊拉克武装的活动不应该拖延 12 年。不错，伊拉克政府早就应该履行其义务。伊拉克断断续续的合作是目前危机的主要原因——或者至少可以说是一个主要借口。在其两场侵略战争中，我国是其中一场侵略战争的受害者，我国也是它窝藏恐怖主义分子行为的主要受害者，是其大规模毁灭性武器的唯一受害国家，毫无疑问，我国理解国际社会的挫折感。但与此同时，作为一个在二十年时间里直接受到一场战争破坏并面临另一场战争重大后果的国家，我们知道，不应该轻易和仓促地在波斯湾地区再进行一场战争。以错对错是无法达到正确的。在谈到千百万无辜的伊拉克平民毫无疑问要丧生的这种破坏性极大的战争时，如果让天气炎热、漆黑夜、士兵疲劳等等考虑占了上风，在道义上和政治上是无法接受的。

我并不认为我需要重申这是件利益攸关的大事。我们都知道战争可能带来何种无法形容的灾难。伊拉克和邻近国家会发生极为巨大的人道主义危机。伊拉克解体和该地区的不稳定将带来巨大的威胁。不容否认的是，只有极端主义才会从中得到好处。令人不安的迹象是，伊拉克人民的自决权可能首当其冲。伊拉克人民和国际社会都不能接受对一个联合国会员国主权和独立的侵犯，无论是否有人一开始就对此予以否认。

此外，影响已经超出了伊拉克的范围。打算匆忙开战已经使当前的国际制度受到损害。正如昨天一名鹰派专栏作家所做的，对一种联合国后的世界的幻想津津乐道，是非常不负责任的。我们完全支持秘书长昨天发出的警告以及今天他在《华尔街日报》发表的有见解的文章。我国政府同样对有人公开要破坏联合国系统和人类长期以来在使法制在国际上制度化所取得的成就感到严重的关切。

现实的发展前景到头来只不过是一场实实在在的恶梦，在这种情况下，无论机会多么小，都要抓住它。战争不但危险，而且是无法想象的解决办法，特别是目前已经提出了加强视察的各种有创意的建议和想法以便确定明晰的目标，消除各区域和国际上对伊拉克行为的焦虑并保证伊拉克人民的自决权，同时使该地区免遭另一场战争和维持伊拉克的主权和领土完整。

在这方面，伊拉克政府首先应该采取不可逆转的步骤向邻国和国际社会保证：伊拉克真正希望生活的和平之中，希望全面履行安全理事会各项决议规定的义务，首先应从继续并扩大与武器视察员的合作开始。

尽管国际社会的成员、包括我国政府一致认为有必要全面执行安全理事会的有关决议，但积极备战显然破坏了为圆满解决这一危机所建立起来的势头。这种匆忙备战造成的分歧和紧张分裂了国际公众舆论和大多数国家的政府，给他们的议程带来了严重的疑问。用来为过早地诉诸军事行动找借口的不同的、而且常常是相互矛盾的理由只能大大加强人们的怀疑。这是新的怀疑，这是在执行联合国决议、特别是关于巴勒斯坦问题决议以及执行不扩散的条约、特别是涉及以色列的不扩散条约方面采取有选择性做法所导致的怀疑上进一步增加怀疑。让安全理事会在根据《联合国宪章》和国际法圆满解决当前危机方面有最终的决定权，无疑是正确方向上的重大一步。

主席（*以法语发言*）：我感谢伊朗伊斯兰共和国代表对我说的客气话。

我名单上下一位发言者是澳大利亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

多思先生（澳大利亚）（*以英语发言*）：主席先生，我首先像昨天一样再次祝贺你当选安理会本月主席，

同时表示澳大利亚对于由你这样稳健的人在这一重要的时刻主持安理会工作感到高兴。

我们正处在安理会和国际安全的历史性时刻。国际和平与安全的结构岌岌可危。我们在过去的 50 多年里为国际和平与安全付出了大量的心血。安理会的决定既能加强这一结构，也能严重破坏这一结构。安理会成员面临着重大的责任，必须确保解除伊拉克的武装，同时继续保持安全理事会对世界事务的影响力。

在通过第 1441（2002）号决议 4 年后，澳大利亚并不相信伊拉克改变了想法，使它要实现可核查的全面的裁军。布利克斯先生在 3 月 7 日向安理会的报告中，无法指出伊拉克已作出解除武装的根本性决定。事实上，没有人，包括联合国视察员能够说伊拉克的合作是即时、无条件和积极的。

我们认为，伊拉克因此没有履行第 1441（2002）号决议要求它做的事。对于作为国际和平与安全的首要多边工具的安理会来说，主要的问题是为此而采取何种行动。安理会是否认为伊拉克迟迟才采取的微小步骤是充分的步骤？我们认为安理会不会。开始销毁萨穆德 2 型弹道不足以成为放松对伊拉克施压要其解除武装的理由。研制射程超过 150 公里的弹道是伊拉克一开始就不应做的事：安理会明确禁止伊拉克这样做。伊拉克迟迟才披露它的 R-400 炸弹让人怀疑它为何突然间又发现了武器。其他的一些发展，例如提交某些文件，让人想起伊拉克企图迷惑国际社会的惯用把戏，并不是表示它开始真正合作。

这些犹犹豫豫的做法只是在该地区部署了大量军事部队对它造成强大压力后才表现出来的。一旦压力解除，最起码的合作也都会停止。我们以前就看到过这种情形，我们毫不怀疑还会出现这种情况，除非安全理事会团结一致，采取决定性的行动。

问题是国际社会不要伊拉克的微不足道的合作。国际社会要求伊拉克无条件地解除武装，并经视察员证实。迄今悬而未决的解除武装问题得到解决的很少很少，而且还会拖延下去得不到解决。我们仍然不知道伊拉克如何处理了潜在剂量为 1 000 吨化学剂量的 6 500 枚化学弹药；8 500 升的炭疽；可以用来生产 5 000 升炭疽的 650 公斤的细菌生长媒；360 吨的大宗化学剂；1.5 吨的 VX 和 3 000 吨的化学先质。没有伊拉克的全面合作，就无法适当解决这些和其他问题。视察员也无法圆满完成他们的工作。现在是安全理事会成员认识到这一点的时候了。伊拉克如不真诚合作，给视察员更多时间、或加强他们的能力就无济于事。

我们都非常关心加强国际安全的结构。我们希望看到安全理事会的重振，不希望看到安理会对面临的局势束手无策。不作决定或拖延决定必将破坏这一目标。

安全理事会必须承认，国际安全所面临的威胁已经变了，它必须应付不分国界的国际恐怖主义祸害，以及违禁和双重用途物资非法贸易的危险。恐怖分子可能获得化学和生物武器，这将使恐怖主义的威胁变得更加严重。因此，安全理事会迫切需要对付这一危险，解除制造这类武器、违抗国际不扩散准则的国家的武装。若不这样做，不仅会加重眼前的威胁，而且将树立我们都将后悔的先例。

创造一个更加安全的世界和巩固我们的不扩散体制需要决心。安全理事会必须言必信，各国必须履行自己的义务。安理会在有关这一问题的第十八份决议中已经表达了安理会的决心，在第 1441(2002）号决议中决定给伊拉克最后一次机会。伊拉克没有利用这次机会。但时至今日，实现和平解决的最大、而且或许最后希望，仍然是由安全理事会通过一份新决议，向伊拉克发出明确的信息：伊拉克必须彻底解除武装。

去年九月秘书长在大会上发言，敦促伊拉克履行其义务，并且强调，如果伊拉克继续违抗，安全理事会必须面对其职责。六个月过去了，伊拉克还没有履行其义务。虽然难，但是安理会面对其职责的时间已到。

主席（以法语发言）：我感谢澳大利亚代表对我讲的客气话。

在请下一位发言者发言前，我要提请成员们注意，我的名单上还有 42 位发言者。两个小时的辩论，只听了 11 个人的发言。我希望今天晚上能让尽可能多的人发言，明天能早点结束。我再次重申我在会议开始时所作的呼吁：希望发言不要超过七分钟。感谢大家谅解。

我名单上的下一位发言者是加拿大代表。我请他在安理会议席就座和发言。

海因贝克尔先生（加拿大）（以法语发言）：主席先生，感谢你组织这次重要会议。今天安全理事会成员同联合国所有会员国一起开会，这样做非常好。安理会今天的审议对在座所有各国的利害关系难以夸张，它事关和平与战争。

我们所代表的各国人民寄希望于本机构的尊严与作用。他们现在指望安理会以其智慧、经验、决心，而且首先是安理会意愿以他们的名义人道地决定对伊拉克局势挑战的对策。因此，我们以他们的名义要求安理会履行安理会对他们的庄严义务，审查每一种妥协、每一种可能性，不惜努力共同解决这一问题。

（以英语发言）

恢复对成功必不可少的团结的第一步，是承认双方对自己的立场都有深刻的信念，而且双方都有确实的理由。

无期限的核查将解除对伊拉克解除武装的压力。记录无疑地证明，伊拉克政府已经开始合作，但这只是因为他们面临强大的外部压力，包括美国、联合王国、澳大利亚和其他国家不可缺少的军事力量聚集，以及国际社会愿意用武力支持外交，若有必要。

另一方面，缩短武检进程将使人怀疑和担心，战争是否确实是最后手段。在这一问题上，没有安全理事会授权而采取的任何军事行动可能破坏对国际法的尊重，使人怀疑安理会这一重要机构今后的意义、权威和效力。

令人遗憾的是，安理会的分歧已经把世界关注的焦点从解除伊拉克武装这一重要问题上引开，转到外交竞争上去。这只有益萨达姆·侯赛因。

2 月 18 日，加拿大政府提出了一套意见，以解决这种富有破坏性的分歧。我们建议请武检人员规定和排列解除武装仍待解决的关键性任务，并为伊拉克规定一个完成这些任务的最后期限。我们赞同布利克斯先生的意见，即虽然伊拉克必须立即和主动合作，但解除武装与武检是不能立刻完成的。武检人员需要有更多的时间来完成本机构交给他们的任务，以便我们大家都能判断伊拉克的合作是否已超出程序，走向实质。但是，只有伊拉克执行第 1441(2002）号决议和前面的决议，给武检工作更多时间才有作用。这意味着规定最后期限。

自从安理会上次同所有会员国开会讨论伊拉克局势以来，不可否认确实已有所进展，包括在核问题上。我们已经看到确实解除武装的令人鼓舞的例子，特别是在导弹方面。联合国武检人员在继续核实销毁违禁导弹，发现弹药，按武检人员的要求约谈正在开始发生，立即无阻地准入所有和任何场所现在已成为理所当然，没有发现核材料，而且看来没有恢复核武器方案。

但是，我们也看到伊拉克照旧行事的迹象，而且我们感到不安的是，伊拉克没有做得更多、更早。如果伊拉克没有任何东西要隐瞒，它就不必害怕便利伊拉克科学家和官员在伊拉克境外同武检人员私下会谈。我们还不能解答我们必须解答的有关伊拉克过去的化学武器和生物武器的生产与销毁，有关伊拉克剩余能力和可能现有方案等重要问题。还没有证据能使我们相信，伊拉克不再拥有或打算重新获得大规模毁灭性武器，而且我们仍然担心事实可能与此相反。

加拿大政府认为，安全理事会必须向伊拉克政府发出一个绝对明确、绝对迫切的信息，告诉伊拉克政府它需要做什么，什么时候完成。

第一，应该要求伊拉克领导人为了伊拉克人民和该地区的利益，公开指示伊拉克各级政府作出一切必要的解除武装决定。萨达姆·侯赛因似乎远离解除武装进程，显然藐视安理会决定。如果要人们相信伊拉克合作的争辩，这种情况就不能继续。

第二，安理会应请布利克斯先生在一个星期内提出工作方案，其中包括伊拉克政府必须完成的关键性解除武装任务。

布利克斯先生应该确定这些任务的优先秩序，尤其是生物和化学武器方面的优先秩序，特别是在散装炭疽菌、销毁 VX 化学剂和化学武器炮弹与炸弹及其他生物和化学弹药有关证据方面。他还应该规定伊拉克政府必须为执行这些任务而立即采取的必要步骤。

第三，与此同时，解除武装与核查显然不能同时进行。因此，我们认为安理会应该确定一个三星期限期，要求伊拉克在这一期限内有说服力地表明它正在执行这些任务，而且在实质问题上，在实际解除武装，而不是仅在程序上进行着积极和有效的合作。

第四，为了继续给伊拉克施加压力，安理会应该考虑现在授权会员国最终使用一切必要手段，强制遵守规定，除非它根据视察人员不断提出的报告得出结论认为，伊拉克正在遵守各项要求。

我们深信，伊拉克已受到很大的控制，而且如果它提供合作，那么就可以在不费一枪一弹情况下解除伊拉克的武装。

如果到了限期，安全理事会认定伊拉克政府与视察人员进行了充分而积极的合作并解除了武装，或者以其他方式遵守了联合国的决议，那么可以再定一个期限。这些期限可以重复订立，直到第 1441（2002）号和第 1284（1999）号决议的解除武装目标得到实现，而且我们都确信，经过加强的现行核查与监测可能很有效。

最后，有必要在经过核查的解除武装之后建立一个持续的视察与监测制度，以使国际社会产生信任，并且在伊拉克政府企图重建受禁的武器方案时，立即提醒国际社会注意。

联合国和安全理事会正处于一个分水岭。

安理会在伊拉克问题上的决定不仅将影响到伊拉克人民以及其邻国的生活和福祉，而且还会影响到区域稳定和我们所有人的安全。

加拿大政府和人民希望这场危机得到和平解决。与联合国绝大多数会员国一样，我们反对军事干预，除非这是最后的手段。

我们理解安理会所面临的挑战。我们只要求安理会不遗余力地团结一致，应付这场重大的挑战，确保伊拉克政府不再成为对其邻国以及对国际和平与安全的一个威胁。

安理会的决定将决定派代表在这个会议厅出席会议的国家的人民是否应当对联合国创始目标的许诺寄予重托。

希望安理会能拿出智慧和意志，确保联合国不但渡过这场危机，而且更加巩固，而不是受到削弱，从而使它能够——借用《宪章》开头的一句话——“免后世再遭战祸”，而这正是它的最庄严宗旨。

我们加拿大人民和政府将支持视察人员所作的判断，我们也尊重安理会的决定。

主席（以法语发言）：我名单上的下一位发言者是瑞士代表。我请他在安理会议席就座并发言。

施特赫林先生（瑞士）（以法语发言）：主席先生，我要借此机会祝贺你担任三月份的安理会主席，并祝愿你在工作中取得圆满成功。我还要感谢普洛伊格大使上个月所做的出色工作。

瑞士注意到布利克斯先生和巴拉迪先生向 3 月 7 日举行的安全理事会公开会议提出的报告。从这份临时报告可以得出这样的结论：尽管伊拉克政府与联合国之间的合作存在不可否认的欠缺，但最近在清查和销毁伊拉克拥有的受禁武器方面确已取得实际进展。

刚刚在联合国监测、核查和视察委员会(监核视委)监督下开始的销毁萨穆德 II 型导弹的过程是目前不断向伊拉克政府施加外交和军事压力的具体结果。此外，瑞士注意到，监核视委和国际原子能机构(原子能机构)目前并没有掌握有关伊拉克继续拥有或生产大规模毁灭性武器的确凿情报。

安全理事会第 1284（1999）号决议继续是视察人员相当大一部分工作的指导方针。关于该决定的各项规定，瑞士欢迎监核视委执行主任提议在非常短的时间内向安全理事会提交关于所有尚未解决的、与解除武装有关的问题清单，以及制订一个目的是在合理时间范围内实现安全理事会第 1441（2002）号决议的工作方案。

在目前情况下——也就是说，只要联合国专家认为视察工作继续产生成果——瑞士认为必须优先重视以和平手段解除伊拉克的武装。

在目前阶段，瑞士只能支持采取行动，让监核视委和原子能机构视察人员有一段合理时间完成视察、核查和销毁安全理事会有关决议所禁止武器的工作。

如果以和平手段解除伊拉克武装的所有努力都告失败，那么瑞士请安全理事会成员确保根据《联合国宪章》第七章所作的任何决定都包括无条件要求卷入可能冲突的所有各方都尊重和确保尊重国际人道主义法。

此外，瑞士重申它极端重视过去 12 年来影响伊拉克人民的这场危机的人道主义方面，它还重申关切一场可能的军事冲突的潜在破坏性后果，尤其是在人道主义和社会领域。有大约 60%的伊拉克人依靠以石油换粮食方案来获得粮食和医疗物品；数百万伊拉克人，尤其是妇女、儿童和老人的道义和身体状况令人堪忧；伊拉克境内的医疗和卫生基础设施处于衰弱状态，从而也说明应该继续并加强视察工作，以达到以和平手段解除伊拉克武装的目的。

最后，瑞士再次强烈敦促伊拉克当局与联合国视察人员充分、积极和无条件地合作。鉴于视察工作不可能无限期地持续下去，伊拉克完全有必要立即作出坚决的承诺，以便在近期内充分地清楚说明与解除武装有关、但仍未得到解决的问题。

主席（*以法语发言*）：我感谢瑞士代表对我说的客气话。

我名单上的下一位发言者是土耳其代表。我请他在安理会议席就座并发言。

坚吉泽尔先生（土耳其）（*以英语发言*）：主席先生，我谨就几内亚在这样一个关键的时刻担任安全理事会主席向你表示祝贺，并祝愿你在履行这项重要的职责时一切顺利。我们也赞赏你的前任德国在一个同样危急的时期担任主席的整个期间，细心和认真地完成其任务。

土耳其高兴地表示赞同欧洲联盟的发言。另一方面，基于若干理由——不管是我们作为伊拉克邻国对目前危机的原则性做法，还是土耳其议会所作出的表决——在我们上次在这个会议厅里开会以来的三个星期里，土耳其一直处于新闻的中心点。因此，我们有理由借此机会重申依然作为我们在这个问题上深思熟虑行动的基础的几项基本考虑，同时澄清最近受到某些猜疑的情况。

在这样做之前，首先让我说明，土耳其理解布利克斯先生和巴拉迪先生在执行其任务方面所遇到的许多困难，以及必须解决的错综复杂的实际情况。实际上，自 2 月 18 日我们上次在安理会发言以来，检查进程已经取得了相当大的进展。然而，我们感到不安和不祥地注意到，甚至就在此刻，伊拉克还没有表现出与联合国武器检查人员的充分、立即、积极和无条件的合作。令人遗憾的是，伊拉克已选择的行动方针——不满而非合作——是安理会目前所面临的重

重困难的症结，在这个关键的时刻危及安理会至关重要的团结。

不管阻碍安理会采取一致立场的分歧看来多么根深蒂固，我们再次呼吁各成员确认，安理会的团结不仅将有利于这些审议可能产生的任何行动的合法性，而且将加强联合国的信誉。安理会的团结将确保在这个机构里所作出的各项决定在全球各个角落都可以清楚地听到。在这个非常危急的时刻，外交必须发挥其最佳作用。

土耳其一直认真地寻求和平解决长达 12 年来伊拉克不遵守安理会所作出的许多有关决定而造成的目前危机。实际上，土耳其一直尽其一切力量让智慧和远见占上风。确实，作为一个特别是在海湾战争之后一直感受到我们区域不稳定的恶劣影响的邻国，我们有一切理由寻求一个和平的结果。

然而，正是基于同样的理由——即由于我们作为伊拉克邻国，注定要寻求与其人民的友谊与合作的这一事实——我们一直在采取预防措施，以减轻和缓解一场迫在眉睫的武装冲突的许多不利影响。可以理解，我们有许多主要关切，继续在我们的脑海里占据中心位置。这些关切有多方面的性质，产生于地理战略、政治、军事和经济方面的若干考虑，所有这些都基于切身经历的实际经验。不应期待我们会让这些情况恶化下去，并设想它们总会自己得到解决。无论怎样，这些问题不适合由我们仅仅作为不同情况的不同后果来处理。我们不仅仅非常接近冲突地区——我们与之接壤。因此，我们不能轻易仅仅设想任何后果。

同样，脱离其真实情况来谈论这些多方面的考虑，把土耳其描绘成为讨价还价，好像这是一个金钱问题似的，这样做危害一个在该区域一直作为稳定堡垒的国家及其人民。世界各地这样做的那些胡言乱语者实际上贬低了自己及其论据，但土耳其再次以其真正的本色站在显著的位置上。

正是在这种前提下，我已尽力地阐述，土耳其一直毫不含糊地表明在这些困难的时候在伊拉克问题上指导我们的那些原则。我们一直奉行一项透明和公开的政策，我们一再表明我们政策的基本原则，我们将继续维护这些原则。让我再次向这个机构重申这些原则。

第一，伊拉克的领土完整、国家主权和政治统一应当不受到损害。第二，应当由全体伊拉克人民——而不是其中某些人——来决定伊拉克的未来。第三，伊拉克的自然财富属于伊拉克和全体伊拉克人民——再说一遍，而不是其中某些人。我们将继续维护的正是这些基本原则。

正是由于我们公开支持这些原则，我今天在这里指出，我们这方面没有隐藏的议程。我也可以这样说：由于我们没有任何东西可隐瞒，我们也不希望其他人对我们隐瞒任何东西。正是由于我们支持这些原则，我们反对任何造成既成事实的企图，以及可能阻碍伊拉克产生必要民主进程或与之背道而驰的其它行动。任何人都不应试图预先判断这些原则所维护并同时体现出来的民主进程。也正是由于这些，我可以指出，伊拉克人民作出的任何决定只要是以民主方式、通过所有人的参与达成的，都是土耳其可以接受的。

我应当特别清楚地说明，土耳其无意排斥生活在伊拉克北部的库尔德人。我们与他们享有各种人类纽带，包括亲密关系和历史。我们创造了一种共同的智慧，以及道义和文化方面的价值观念。我们一起相处了 1 000 年。可耻的是那些希望不和的预言家，他们认为这种公开的冲突将符合其偏狭的目的。让我仅仅指出这一点：即使是恐怖在土耳其猖獗的时候，土耳其人和库尔德人也表现出，其经过时间考验的纽带是牢固的，足以抵抗任何挑衅。

我们期待着这样一天的到来：这一危机结束，我们能够建立持久和可行的基础，让该区域和伊拉克人民——包括阿拉伯人、库尔德人和土库曼人——能够开始受益于稳定的成果。我们希望看到伊拉克开始建立这样一种未来：成为国际社会的一个受尊重的成员，其人文、文化和自然财富造福于其人民和该区域。

主席（以法语发言）：我感谢土耳其代表对我所说的友好的话。

我名单上的下一位发言者是挪威代表。我请他在安理会议席就座并发言。

科尔比先生（挪威）（以英语发言）：布利克斯先生和巴拉迪先生再次提交了一项关于武器检查人员工作的详尽报告，以及他们的调查结果。

积极的方面是，伊拉克现在更加积极地合作，核查方面也取得一些进展。销毁萨穆德二型导弹是令人鼓舞的。这一进展是国际社会采取一致的、坚定的立场的结果。这证实，必须保持对伊拉克的压力。

然而，我们深感遗憾的是，伊拉克没有象第 1441（2002）号决议所要求的那样同核查人员合作。伊拉克同联合国监测、核查和视察委员会（监核视委）和国际原子能机构（原子能机构）的合作不是即刻的、无条件的、和积极的。核查人员没有收到就伊拉克拥有大规模杀伤性武器作出结论所必需的资料。

在这种情况下，核查应该继续下去，只要核查能够产生有益的、具体的结果。与此同时，必须为伊拉克遵守第 1441(2002)号决议规定时限和明确的标准。核查不能无限期地进行下去。时限必须短而精确，但是可实现的。

仍有可能实现和平解除伊拉克武装。这正是挪威将继续为之努力的目标。事关重大。责任现在在伊拉克方面。这是实现和平结局的最后机会。伊拉克决不能错过这一机会。

我们知道，联合国各机构正准备应付万一发生军事冲突可能在伊拉克出现的人道主义危机。我们敦促安理会全体成员肩负起责任。这对安理会的作用、对伊拉克人民以及对维持国际和平和安全至关重要。

主席（以法语发言）：我名单上下一位发言者是巴西代表。我请他在安理会议席就座并发言。

莫拉先生（巴西）（以英语发言）：巴西人民和政府的立场是众所周知的。必须和平地解除伊拉克武装。伊拉克应该充分遵守安全理事会各项决议。只有作为最后手段，并且只有在获得安理会充分授权时才应该使用武力。

今天，巴西外交部长塞尔索•阿莫林先生在海牙会见了科菲•安南秘书长。他向秘书长提交了路易斯•伊纳西奥•卢拉•达西尔瓦总统的一封信。总统在信中说，巴西随时准备同寻求和平解决这场危机的任何倡议合作。

正如我们以前所说的，和平仍有希望，我们坚持要求和平。

正如许多发言者在上星期五辩论中所说的，安理会将作出的决定远远超出伊拉克问题的范围。这些决定可能对国际和平与安全的结构产生不利的、深远的影响。

因此，至关重要的是，应该再次听取非安全理事会理事国的会员国的声音。巴西极为关切地注意这一局势。当越来越多的迹象表明我们正走向一场战争时，我们不得不考虑所涉及的巨大代价。

战争总是造成惨重的人员伤亡，在现阶段，战争不是取代外交的可行选择。任何军事冲突将需要消耗大量资源。在全球经济方面，战争必将加重衰退，而衰退已经使世界各国经济，特别是最脆弱的发展中国家经济遭到破坏。在人道主义方面，战争可能造成巨大破坏和苦难。战争还可能进一步破坏该地区爆炸性局势的稳定。

过激的反应可能严重阻碍我们在打击恐怖主义灾祸的战争中的集体努力。如果不顾安全理事会作出的决定而贸然采取行动，情况更是如此。

布利克斯先生和巴拉迪先生向安理会提交的报告表明，取得了一些进展。他们的报告还强调了这样一个事实，即需要更多的时间——不是无限期的时间——以适当地履行安全理事会赋予他们的职责。在这方面提出了一些建议，应该充分地探讨这些建议，以使核查人员能够最后完成其工作，并向安理会提出其结论。

安全理事会成员必须作出一项非常重要的决定。我们只能够希望，决定一旦作出，我们大家将遵守它。这是确保本组织权威的唯一道路。

主席（以法语发言）：我名单上下一位发言者是新西兰代表。我请他在安理会议席就座并发言。

麦凯先生（新西兰）（以英语发言）：三周前，新西兰政府在安理会上所作的发言强烈要求，关于伊拉克危机，应允许外交进程持续到自然结束。我国政府的发言还敦促伊拉克迅速采取行动，提供必要的资料和合作，以避免战争将给其人民带来的灾难。

新西兰政府极为重视武器核查进程，认为该进程为解除伊拉克武装开辟了道路。只要武器检查人员报告说，他们正取得真正的进展，新西兰政府就认为，他们的工作应继续下去。

自 2 月 18 日在安理会进行公开辩论以来，核查人员再次提出报告。他们的报告表明，尽管许多问题仍然有待回答，但是也正在取得真正的进展。正如布利克斯先生所说的，销毁萨穆德二型导弹不是一件折断牙签的事情。

在这一基础上，新西兰政府的立场同 2 月 18 日所阐述的立场仍然一样。我们并不支持在未获得安全理事会授权的情况下对伊拉克采取军事行动，我们并不认为，目前安理会有正当理由给予这种授权。正如布利克斯先生所说的，核查进程需要几个月，而不是几天。

我们像安理会其他成员和国际社会一样对长时期以来伊拉克解除武装进展缓慢感到沮丧。但是当核查和解除武装进程最终取得进展的时候，我们认为现在不是放弃这一进程而赞成使用武力的时候。

使用武力只能由安全理事会授权，作为维护其决议的最后手段。但是鉴于安理会最近收到的联合国监测、核查和视察委员会(监核视委)和国际原子能机构的报告，现在不是采取最后手段的时候。

安理会的成员具有共同的目标：解除伊拉克的武装。现在辩论的不是目标，而是实现目标的时间表和手段。我国政府感到失望的是，这一辩论使国家间的长期友谊被损伤。如果为解决危机而采取的下面的步骤得不到广泛的国际支持，这种损伤将扩大。因此，新西兰政府敦促安全理事会继续支持已经确立的、正在取得结果的视察和解除武装过程。

伊拉克不应错误地认为象新西兰这样的国家强烈希望实现外交解决，是容忍其未能充分遵守的行为。现在不是伊拉克进行边缘政策外交活动的时候。伊拉克应当立即充分满足安全理事会核武器视察员规定的所有要求。只有这样，它才能肯定战争的灾难不会降到其人民头上。

主席（以法语发言）：下一位发言者是古巴代表。我请他在安理会议席就坐并发言。

罗德里格斯·帕里利亚先生（古巴）（以西班牙语发言）：我们极为荣幸地看到几内亚在这一历史时刻主持安全理事会。

联合国的意义是不容置疑的，不是在这个议席上所决定的事。任何人都不能真正宣称人类可以不要集体的安全制度和国际法律，生活在日益单极化、不公正和无法维持的国际秩序之下以及世界经济危机之中。

自相矛盾的是，导致包括数十万美国年轻人在内的 5000 多万人死亡的战争的一些情况，今天似乎再次出现。

菲德尔·卡斯特罗总统 3 月 6 日宣布：

> “世界各国以前从未屈服于那些领导着一个似乎权力不受限制的超级大国的人的权力和幻想，而没有人对其思想、政治想法和道德观念有丝毫的了解。他们的决定实际上无法预测或质疑。他们摧毁和杀戮的力量和能量似乎渗透在他们的每一个声明中。这自然引起很多国家领导人

的担忧和不安，特别是考虑到那些不会容忍不听命于他们的人的政治、经济和技术力量伴随着巨大的军事力量。对以某种准则和一个代表各国人民的意愿和意志的组织来治理的世界的梦想，正迅速消失。”

《宪章》指出的“我联合国人民”今天是处于世界各地的绝大多数强国和弱国、发达国家和欠发达国家、大国和小国。我们是强大的国家、政治力量和意识形态、文化、道德和宗教及政府和公民社会的联盟，意识日益提高并奋起反抗，以捍卫和平、维持联合国并及时制止这种威胁到我们所有人的世界独裁。

很早就出现了反对战争的动员，公众舆论的反对是空前的。所有那些深切同情美国人民的人，都钦佩他们反对单方面战争，哪怕对他们掩盖包括伤亡的估计和代价在内的真正原因。

告诉我们要进行的这场单方面战争，会在全世界造成毁灭性影响。他将是国际关系中民主的终止，会对发展中国家的经济造成无法计算的伤害和带来可怕的社会后果，而且会彻底破坏中东的稳定。

联合国和安全理事会将受到致命的打击，这会彻底摧毁它们作为国际和平与安全保障者的作用和权利。这会威胁到其存在，使各国无一例外地面对一个世界暴君的无法预测的反复无常的行为的危险，并使它们任凭新的先发制人的战争摆布。

对伊拉克的战争是不公正的和完全不必要的。这几个月的辩论、联合国监测、核查和视察委员会和国际原子能机构的仔细视察——使证据失效并驳斥指控、伊拉克不容置疑的合作以及它在遵守安全理事会决议中进行的裁军活动，都证明没有任何令人可信的对美国国家安全的威胁和危险。我们都知道，从任何角度上讲，这都不是自卫行为。相反，它是一种掠夺战争行为。

现在已经极为残酷地宣布将使用新的武器，并将进行空前密集的轰炸。有人宣布平民损失的规模难于估计，可怕的人道主义后果正被掩盖。

充分执行安全理事会有关决议的道路，基于维持和平、各方消除关于拥有大规模毁灭性武器的任何疑虑的合作和诚意、监核视委和原子能机构的继续工作以及伊拉克问题的全面解决，包括取消制裁以便保障区域稳定和对伊拉克、科威特及该区域各国的主权、领土完整和政治独立的充分尊重。

在吉隆坡举行的不结盟首脑会议忠实于其创立原则，拟定了一份广泛和有意义的声明。

正如秘书长所警告的那样，对伊拉克的单方面攻击违反了《宪章》，是一种侵略行为。

正在讨论的决议草案是一种宣战。它的目标是欺骗公众舆论。它的内容和期限无法执行。即使有新的基准加以装扮，或者即使最后通牒推迟几天，它仍然基本上同以前一样。

包括三个常任理事国在内的安全理事会大多数成员反对战争和捍卫联合国及《宪章》，是值得赞扬的。它们受到帝国的压力，却赢得各会员国、国际公众舆论及其人民的几乎一致的支持。

投降是最严重的，会产生最恶劣的后果，最会使安全理事会失去意义。常常肆意和不合法地使用的否决，尽管是性质过时和反民主的，在这个问题上却因为我们所处的例外情况而具有理由。对此加以批评是极为荒唐的。

非常任理事国作为主权国家能够依赖我们的投票的巨大合法性，现在掌握着发出其呼声的特殊机会。我们选举它们正是为了这种时刻。它们知道是代表我们行事的，而我们知道它们面对的危险和挑战；它们获得我们的全力支持。不结盟核心小组还依赖整个不结盟运动的团结。

无论发生什么情况，如果安全理事会不能真正合法地履行其授权，大会在这种紧急情况下应行使《宪章》给予它的一切权威和权力，维护国际和平与安全。

主席（以法语发言）：我的发言名单上的下一位发言者是冰岛代表。我请他在安理会议席就座并发言。

英欧尔松先生(冰岛)(以英语发言)：首先我要提及约三个星期前我在安理会上的发言，谈到冰岛政府对今天正在审议的严肃问题的总体意见。

我国政府对于伊拉克目前的局势深感不安，仍然希望安全理事会将能够在执行第 1441(2002)号决议方面重新取得一致。必须不遗余力地维持安理会的决心。在这方面失败会给安理会在维持世界和平与安全方面的关键作用产生无法预计的后果。

我国外长在去年九月向大会的发言中强调指出，充分落实安全理事会的各项决议至关重要。他还赞扬了安理会在如何处理藐视安全理事会决议问题上出现的共识。今天再次迫切需要安理会采取建设性的做法。

我国政府认为，伊拉克政府没有积极地与检查人员合作，因此违反了第 1441(2002)号决议。国际社会现在容忍对视察工作的不断阻挠已有 12 年。因此现在是联合国表现出决心的时刻；利益攸关的是联合国的信誉。

冰岛政府重申，我们希望和平解决问题。在伊拉克发动战争是最后举措。伊拉克政府应该通过迅速解除武装和以可信的方式解除武装来避免冲突。

国际社会必须显示其决心，联合国必须显示出其力量。处理这一问题不能使任何人怀疑我们组织执行其决定的权威和能力。

主席(以法语发言)：我的发言名单上的下一位发言者是新加坡代表。我请他在安理会议席就座并发言。

马布巴尼先生(新加坡)(以英语发言)：这是自从我国任期结束以来我第一次向安理会发言。我本人非常高兴地祝贺一位老朋友和同事担任主席。主席先生，正如你所知道的那样，你是在安理会历史上的一个关键时刻主持会议的；我们对你充满信任。我还要祝贺普洛伊格大使和他所领导的团队上个月所完成的出色工作。

今天的会议及时而关键。安全理事会目前处于有关伊拉克问题的关键决策点上。我们都同意，最好是和平解决伊拉克问题。我们还同意，战争从来都必须是最后举措。当然我们大家都愿看到再通过一份安全理事会决议。

与此同时，我们不能忽略一些基本因素。主要责任依然在伊拉克政府表现出遵守，而不在国际社会。伊拉克必须立即解除武装，并充分遵守安全理事会一切决议。在新加坡担任安全理事会成员期间，我们一贯采取的立场是，伊拉克当局必须遵守所有安全理事会的决议。这一立场的基础是国际法必须得到遵守的重要原则。2002 年 11 月 8 日新加坡投票赞成安全理事会第 1441(2002)号决议，希望国际法律秩序得到维护。

必须牢记，第 1441(2002)号决议不是安理会有关这一问题的第一份决议。不幸的是，伊拉克在遵守安全理事会决议方面有着不光彩的记录。事实上，第 1441(2002)号决议是自从 1990 年 11 月 29 日第 678(1990)号决议以来安全理事会有关这一问题的第 17 项决议；第 678(1990）号决议是为了在伊拉克非法入侵科威特之后恢复国际和平与安全。随后，1991 年 4 月安理会第 687(1991)号决议通过的停火条件要求伊拉克停止其大规模毁灭性武器计划，承认科威特，说明失踪的科威特人和第三国国民，归还科威特财产和结束对国际恐怖主义的支持。第 687(1991)号决议是恢复该地区和平和维护其安全的一个全面框架。令人遗憾的是，尽管几乎 12 年过去了，伊拉克没有遵守第 687(1991)号决议的许多条款。

当我们就第 1441(2002)号决议进行谈判时，我们的理解是，伊拉克严重违反其义务，这将是伊拉克遵守的最后一次机会，否则将面临严重后果。第 1441(2002)号决议的具体制定是为了阻止伊拉克回到其过去不合作和逃脱责任的做法上去。

越来越清楚的是，伊拉克只剩下几天的时间来遵守第 1441(2002)号决议，否则将面临后果。因此我们希望，伊拉克将立即、积极、充分和无条件地同联合

国武器检查人员合作。正如布利克斯先生在 2003 年 3 月 7 日向安理会最近的发言中所指出的那样：

> “显然的是，伊拉克一方现在所采取的众多主动行动是为了解决一些长期存在的解除武装问题，虽然这些主动行动可以被视作为‘积极’，或甚至是‘主动’的，但这些行动在新的决议通过了三到四个月之后不能说是构成‘立即’合作。它们也不可能包括有关的所有领域”。(*S/PV.4714, 英文第 5 页*)

显然许多没有得到答案的问题依然需要伊拉克当局解释。金融时报今天刊载了一篇采访穆罕默德·巴拉迪先生的报导。他向前往伊拉克的一个阿拉伯外交部长代表团提出一项建议，即他们敦促巴格达采取大幅度行动。我们同意穆罕默德·巴拉迪先生的说法，即“现在需要的是在精神和诚意方面的大幅度转变”。他补充指出：

> “伊拉克总统本人在电视上宣布，他愿意充分合作，他指示所有伊拉克官员充分合作，并提交他们所能提交的一切文件，或即使他没有武器，便把它们暴露出来。”

我们希望，安全理事会将要采取的行动方式会维护我们通过第 1441(2002)号决议所取得的团结。一个统一的立场将向伊拉克发出一个明确的安理会信息：继续无视其义务将不会被容忍。

这还会向世界其他各国发出信号，研制和扩散大规模毁灭性武器给国际次序所造成的严重威胁是不能被忽略的。实际上，今天所讨论的问题仅仅是大规模毁灭性武器扩散这一更广泛问题中的一个实例。

然而，在我们把焦点集中在这些重要问题上时，我们决不能忽视伊拉克问题的人道层面。新加坡非常重视改善伊拉克人民的人道处境。伊拉克人民已经因伊拉克政府不履行其解除武装义务而遭受巨大苦难。不应延长他们的苦难。我们再次敦促伊拉克政府做出正确决定。

主席(*以法语发言*)：我感谢新加坡代表对我所说的友好话。

我名单上下一位发言者是大韩民国代表。我请他在安理会议席就坐并发言。

孙俊英先生(大韩民国)(*以英语发言*)：在处理伊拉克大规模毁灭性武器方案构成的挑战时，大韩民国政府认为，伊拉克必须立即充分遵守安全理事会各项有关决议，包括第 1441(2002)号决议，以此完全解决伊拉克此类武器方案的一切未决问题。

我们注意到，自从 2002 年 11 月恢复视察以来，伊拉克已在国际社会的强大压力下，对联合国武器视察人员提供某种程度的合作。但是，大韩民国政府仍对伊拉克尚未按第 1441(2002)号决议的规定展示立即、无条件和积极的合作，且许多违禁武器和物品仍下落不明感到严重关切。

我国政府认为，视察队的发现，包括联合国监测、核查和视察委员会执行主席布利克斯和国际原子能机构总干事巴拉迪上周五提交的最新报告，都表明伊拉克没有予以充分和自愿的合作，也没有采取任何办法充分解决遗留解除武装问题。

鉴于伊拉克在过去 12 年中一直不遵守安全理事会历项决议，视察不能无限期地一直进行下去。解除伊拉克武装工作应该有明确的最后期限。如果伊拉克不真正打算解除武装，持续的视察进程就不会完全解决伊拉克大规模毁灭性武器方案的遗留问题。解除武装的责任显然应由伊拉克承担。鉴于伊拉克没有解除武装的真正意愿，安全理事会必须向伊拉克发出一个一致和果断的信息。安全理事会作为维持国际和平与安全的主要机构，现在应该对伊拉克不充分遵守其解除武装义务问题采取行动。

主席(*以法语发言*)：我名单上下一位发言者是老挝人民民主共和国代表。我请他在安理会议席就坐并发言。

基迪昆先生(老挝人民民主共和国)(*以法语发言*)：主席先生，我愿首先最热烈地祝贺你担任本月

份安理会主席。我国代表团表示希望，在此困难时刻，我们目前的审议工作将在你干练指导下取得积极成果。我国代表团还要向德国表示感谢，他机智地主持了上个月的安理会工作。

我国老挝人民民主共和国非常密切地关注着伊拉克局势的事态发展。不结盟运动国家元首和政府首脑曾在 2 月 24 日和 25 日的吉隆坡首脑会议上对伊拉克政府根据安全理事会有关决议决定批准联合国视察人员无条件返回表示欢迎。在这方面，他们鼓励伊拉克和联合国加紧努力全面、公正和持久解决所有悬而未决的问题。他们还强调，当务之急是和平解决伊拉克问题，以便维持《联合国宪章》和国际法的权威和信誉，并维持该区域乃至全世界的和平与稳定。

伊拉克问题影响到中东这个重要区域的和平、安全、合作与发展。我国代表团认为，我们应该全力确保首先以和平方式迅速解决这个问题。在当今世界上，和平仍十分脆弱，国际社会必须果断地挺身而出，支持以和平手段解决争端，而无论这些争端可能多么复杂。使用武力解决这场冲突将造成物质损害和重大人命损失，给今后很长时期留下深深的伤痕。我们认为，我们应该尽力避免爆发战争，战争只会给伊拉克人民带来更大的苦难。

联合国视察人员的工作是在伊拉克无条件接受安全理事会第 1441(2002)号决议后开始的。尽管有种种问题和困难，我们还是从布利克斯先生和巴拉迪先生的最新报告中看到有所进步并取得一些积极成果。如同本组织大多数成员国那样，我们认为视察工作已开始产生成果，并且我们认为，仍然能够以和平方法解除伊拉克的武装。

我们正处于历史的关键时刻。负责维护国际和平与安全的主要机构、安全理事会面临一个历史性的选择。世界人民怀着极大的忧虑观望着我们。考虑到我们继续面临的世界和平的脆弱性和世界未来的不确定因素，难道我们不认为和平解决争端在国际关系中必须占首位？

通过联合国范围内的政治手段解决问题的任何方法将会防止物质破坏，但也首先将挽救无辜生命。没有犯过任何罪行的伊拉克人民已经遭受了太多的苦难，不应当再遭受更多的苦难。同世界所有其他人民一样，这一长期受难的人民有权享受和平——这是他们能够进行恢复和实现繁荣的条件。如果世界以和平方法解决目前危机，将是对伊拉克人民的巨大帮助。

这是我国代表团希望告诉本次会议的一些谦卑的想法。

主席（以法语发言）：我感谢老挝人民民主共和国代表对我所说的客气话。

我名单上的下一位发言者是印度尼西亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

希达亚特先生（印度尼西亚）（以英语发言）：我国代表团赞同刚才马来西亚以不结盟运动主席身份所作的发言，本次会议是应马来西亚要求召开的。

印度尼西亚代表团满意地看到，安全理事会再次举行公开会议，审查这一有争议的议程项目。这个迹象表明，尽管安理会对前进方向有着不同意见，协商和辩论的大门仍然敞开。确实，谈判是多边进程的核心，我们继续坚定支持和提倡多边进程。

当我国代表团三周前向安理会发言时，我们同其他成员国有着同样的看法，相信在这个问题上仍未用尽外交选择，以达到第 1441（2002)号决议的目标。尽管从那以来情况有了发展，我们仍然坚信，安理会仍然可以选择以和平方式解决这一问题。

同样重要的是，要确保我们本着《联合国宪章》的精神认真负起和平的责任，而不只是采取一系列导致战争的步骤。为此目的，我国代表团认为，联合国监测、核查和视察委员会（监核视委）以及国际原子能机构（原子能机构）正在进行的视察产生了良好的结果，因此，应当获得公平的机会，获得额外的时间以及人员和资源。

我们不认为任何人会否认视察进程迄今为止取得了一些进展，或是对监核视委和原子能机构能否完成视察人员的任务有疑问。一般的担心是，视察没有发现伊拉克违反联合国决议的证据。不幸的是，这一评估根本不能认为是决定性的，因为视察人员仍在工作。

在这方面，印度尼西亚将支持一个经过加强的视察制度。我们赞成一个承认其任务的重要性并且也能够负责、公平和迅速执行任务的经过加强的视察制度。在这方面，人们的理解是，迄今为止伊拉克提供了合作，使视察人员能够有效工作。但是，考虑到局势的严重性和紧迫性，伊拉克继续根据第 1441(2002)号决议的规定同视察人员进行积极和立即的合作是极其重要的。

我们继续认为，中东局势的任何解决方法不能无视整个地区的现实。我这样说特别指的是日益恶化的巴勒斯坦局势，尽管这一局势可能遭到权宜的——但不明智的——忽视。我国代表团相信，巴勒斯坦核心问题的解决将因而有助于中东问题所有方面的全面解决，并且我们绝不应当把这么多的精力集中在区域的其他问题上，而忽视这个事实。

最后，我们将不停息地呼吁安全理事会充分遵守《宪章》条款，也就是促进和平与安全。因此，在这方面，安理会成员必须牢记，和平是他们对世界的义务。必须考虑到，安理会每个成员代表了联合国的全体成员。在他们的审议中，战争必须是下策：是安理会只能作为最后不可避免的选择而作出的决定。

主席（以法语发言）：我名单上的下一位发言者是阿尔巴尼亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

内绍先生（阿尔巴尼亚）（以英语发 c 言）：相当长时间以来，安全理事会充分致力于解除伊拉克的大规模毁灭性武器。获得一致通过的第 1441 (2002)号决议不仅表明了国际社会完全解除伊拉克政权武装的决心，而且也表明它决心惩罚一个拥有大规模毁灭性武器并因而危害该地区以及其他地方的和平与安全的政权。

尽管联合国视察人员作出了相当大的努力和进行了值得赞扬的工作，我们认为，他们无法实现必要的裁军，因为巴格达政权不愿意为裁军进行立即、积极和无条件的合作。

解除伊拉克武装的时间不多了。美利坚合众国、英国和西班牙将要提出的决议草案清楚和坚定地重新确定了国际社会要维护世界和平与安全的决心。它确保并维护了国际社会和安全理事会在对这种政权采取联合行动时的权威，这种政权威胁了我们的共同未来和价值。

因此，阿尔巴尼亚支持美利坚合众国的坚定立场，支持这份决议草案。阿尔巴尼亚参加了解除伊拉克武装国际联盟，今天，我国重申，我国将参加愿意参与的国家今后将组成的联盟。

阿尔巴尼亚副总理兼外交部长伊里尔·梅塔先生在最近一次发言中强调指出：

> “多年来，这个政权不断无视国际社会、特别是安全理事会进行外交和和平解决的努力，在销毁大规模毁灭性武器方面没有合作。因此，我们认为，进行干预是不可避免的，以避免发生最可怕的情形：使这个政权合法化，这个政权将要挟区域和全球安全，将挑战安全理事会和联合国——我国是其会员国——的权威。”

由于恐惧和对未来感到不确定而无休止地举行会议和进行毫无结果的讨论不能实现和平与安全，袖手旁观和无动于衷也不能实现和平与安全。延长解除伊拉克武装进程将使该政权再次有机会藐视国际社会和联合国，而且将使人严重质疑本组织的信誉。联合国应该承担起责任，根据其责任采取相应的行动。因此，我们必须团结和坚定。最后，请允许我在这个机构重申，和平并不等于仅仅没有战争。

主席(以法语发言)：发言名单上的下一位发言者是越南代表。我请他在安理会议席就座并发言。

吴育胜先生(越南)(以英语发言)：在审议伊拉克问题的这个关键阶段，我谨重申我国的立场，这就是：根据《联合国宪章》、国际法和全世界热爱和平的各国人民的普遍愿望，可以通过政治和和平手段解决这个危机。这种解决办法需要作出最大努力，避免战争，在全世界维持和平、安全和稳定。

我们认为，还没有充分利用政治和外交解决伊拉克问题的努力。因此，应该鼓励所有当事方进行合作，寻求和平解决办法，应该认真考虑为此目的而作出的所有外交努力。

越南欢迎联合国武检人员在伊拉克所开展活动取得的结果。布利克斯先生和巴拉迪先生在上星期五的简报会上提出了季度报告，这次简报表明，伊拉克的武检进程取得了非常令人鼓舞的进展，伊拉克已经表现了比较积极的合作态度。在执行安全理事会有关决议方面取得了真实进展。伊拉克向武检人员通报了其萨姆导弹，而且伊拉克已经在布利克斯先生规定的时限内开始销毁这些导弹。

这项积极发展显示，和平解决是可能的，存在着实实在在的其他办法，可以替代战争。关于伊拉克的核能力，巴拉迪先生也证实，已经取得巨大进展；而且由于伊拉克的说明是合理的，是可以核实的，而且与武检人员的合作是良好的，因此，国际原子能机构（原子能机构）相信不久将能得出最后结论。

伊拉克还宣布，将提出关于生物和化学武器领域尚未解决问题的全面报告。鉴于目前的局势和正在取得进展，我们也认为，没有必要通过第二项决议，只要武检活动能够产生可行的结果，就应该继续下去。

我们也认为，武检活动不能够无休止地进行下去。考虑到这一点，安理会应该要求武检人员提出一份标准清单，供安理会审议，以确定伊拉克的合作程度，或者提出一份伊拉克应该在合理时限内完成的具体和优先任务清单。在这方面，我们欢迎提出各种提案，为伊拉克的合作制定标准，我们呼吁安全理事会更加认真地考虑法国、俄罗斯和德国在 2003 年 2 月 24 日向安全理事会提出的备忘录中提出的各项提议。

越南政府仍然认为，仍然有希望和平解决伊拉克危机，因此，越南政府强烈呼吁安全理事会和所有当事方尽一切努力避免战争。如果我们在联合国有关决议基础上共同努力，共同行动，我们将能够加强联合国以及安全理事会的信誉和重要性，使其能够完成维持国际和平与安全的任务。

主席(以法语发言)：发言名单上的下一位发言者是伊斯兰会议组织常驻联合国观察员莫赫塔尔·拉马尼先生，安理会根据其暂行议事规则第 39 条的规定邀请他参加会议。我请他在安理会议席就座并发言。

拉马尼先生(伊斯兰会议组织)(以阿拉伯语发言)：主席先生，首先请允许我最真诚地祝贺你担任安全理事会主席。我们完全相信，在你的英明领导下，安理会的审议工作将取得成功。

此外，请允许我借此机会赞赏京特·普洛伊格大使和德国代表团，他们成功和有效地主持了安理会上个月的工作。

主席先生，请允许我感谢你召开这次公开会议。我还谨感谢我们的姐妹国家马来西亚代表团，感谢不结盟运动，感谢他们主动要求召开这次会议。

我们四面八方都面临严重挑战，战争乌云正在聚集，可能造成邪恶、严重和不可预见的后果和影响，这次会议正是在这种背景下举行的。关于伊拉克面临的各种威胁，伊斯兰会议组织过去一再表明了其明确和坚定的立场。我们强调指出，必须根据安全理事会的规定，和平地解决解除大规模毁灭性武器问题。我们认为，绝对没有任何理由对伊拉克采取军事行动，这种行动将不仅影响该地区，而且影响全世界。我们还要求必须尊重伊拉克的统一、主权和领土完整。

反对对伊拉克开战的立场得到了人民的史无前例的最广泛支持，全世界数百个城镇爆发的许多集会和示威，政府组织和政府间组织通过的许多决议和建议突出说明了这一点。

伊斯兰会议组织成员国国家元首和政府首脑2003年3月5日在卡塔尔多哈举行了紧急首脑会议。他们发表声明表达了他们坚决拒绝对伊拉克发动攻击和对任何伊斯兰国家安全进行威胁。他们表示必须在联合国框架内和根据有关国际决议和平解决伊拉克问题。他们重申声援伊拉克人民和呼吁根据国际合法性解除对伊拉克人民的封锁。他们拒绝一切改变该地区的局势和干涉其内政的企图，拒绝对其利益和正义事业的无视。

正如布利克斯先生和巴拉迪先生在报告中指出的，伊拉克当前正在与安全理事会的要求和国际视察员合作。我们认为，在这种情况下对伊拉克使用武力将受到拒绝，也是不正义的，是对整个阿拉伯和伊斯兰世界的攻击。这样做将是对肩负维持国际和平与安全责任的联合国的重要作用的严重攻击，将是对国际关系、稳定和整个世界安全的严重威胁。这样做将削弱全世界打击恐怖主义的运动，必将鼓励、而不是消除极端主义和暴力。

面对这种严重情况，我们不得不敦促伊拉克继续与国际视察员全面积极地合作。我们呼吁伊拉克帮助视察员开展工作，并全面执行安全理事会有关决议。我们继续强调必须尊重所有国家的独立、主权和安全，尊重友好睦邻的原则。我们强调在被扣科威特人员和战俘、国家档案和科威特国其他财产等问题上必须取得实质性的具体进展。我们还呼吁布利克斯先生对一些安理会成员和不结盟运动成员提出的列出尚未解决的解除武装的任务的清单以便加强执行第687（1991）号决议的努力的请求作出回应。

实在不幸的是，围绕可能对伊拉克开战发出的喧闹声影响了人们对极端的以色列政府对巴勒斯坦人民推行侵略和非法做法的关注。暗杀事件急剧增加、拆毁房屋、破坏行为以及其他形式的集体惩罚仍在加剧。安全理事会对以色列的战争罪刑熟视无睹。安理会无法对在残酷非法占领下受苦的巴勒斯坦人民提供安全和保障。

我们不禁要问，在当前的国际局势下，在指导国际问题上的准则方面采取这种双重标准还要持续到何时？目前，伊拉克面临破坏和受到杀戮和千百万无辜人民受到屠杀的威胁，但有人却听任以色列国公开和大量地获得种类繁多的各种大规模毁灭性武器。还听任以色列对巴勒斯坦人民犯下各种为国际法和国际准则和公约所禁止的战争罪行。巴勒斯坦人民的权利、自由和土地遭到蹂躏；他们的经济遭到破坏；他们流落到难民营里，要么背井离乡。

我们希望安全理事会在当前紧急关头能够肩负起历史责任，解决面临的困难局势，拿出明智的办法。安理会应向国际社会证明它不会辜负赋予它的维持国际和平与安全的信任。

主席（*以法语发言*）：我感谢伊斯兰会议组织常驻观察员对我说的客气话。

我名单上下一位发言者是黎巴嫩代表。我请他在安理会议席就座并发言。

迪亚卜先生（黎巴嫩）（*以阿拉伯语发言*）：主席先生，祝贺你当选安全理事会本月主席。我们感谢你召集本次会议。我们还感谢你的德国前任和德国代表团上个月所作的各种努力。

过去的几天里，我们看到全世界人民支持联合国和捍卫联合国所代表的国际制度。单方面使用武力违反《联合国宪章》，影响联合国的合法性，威胁当前的世界制度。像今天的发言一样，安全理事会成员国上次会议上就这一问题所作的大多数发言，反映了各地理集团的立场，包括沙姆沙耶赫阿拉伯首脑会议、多哈伊斯兰首脑会议、吉隆坡不结盟运动首脑会议以及法－非巴黎首脑会议通过的立场，还有教庭的立场。所有这些立场都拒绝战争，并对战争可能给不仅是中东、而且是整个世界的政治、社会、安全和人道主义局势带来的极其严重的影响表达了严重的关切。

在这方面，沙姆沙耶赫第十五届阿拉伯首脑会议建立的部长级委员会上周前来纽约，向安全理事会转达阿拉伯对伊拉克危机的立场。这一立场有4个主要

的方面。这一立场重申了 2002 年贝鲁特首脑会议的结果。这些结果可以归纳为：

一、这一立场完全拒绝对伊拉克的任何攻击和对一切阿拉伯国家的完整和安全以及整个阿拉伯国家安全的严重威胁。二、重申必须尊重国际合法性和执行第 1441（2002）号决议。该决议并没有授权向伊拉克开战，也没有自动授权可以采取军事行动。三、呼吁给视察组足够的时间履行使命和完成任务，并申明伊拉克必须合作。四、重申了对伊拉克主权、领土完整和独立的国际义务。安全理事会有责任维持国际和平与安全，必须在处理伊拉克危机的所有方面发挥作用。

布利克斯先生和巴拉迪先生的报告注意到由于伊拉克给予视察的合作，在几个方面出现了持续和明显的进展。星期五提交安理会的报告指出，伊拉克进行了积极主动的合作。伊拉克的主动合作包括逐步销毁其萨穆德 2 型弹道和其他弹道媒介，以及根据视察员提出的条件让伊拉克科学家接受问话。毫无议论，就执行有关伊拉克解除大规模毁灭性武装问题的安全理事会第 1441（2002）号决议而言，这种合作无疑是一种质的飞跃。

坚持军事选择已经导致国际社会讨论是否可能再通过一份决议。这已经削弱了安理会的团结，影响了加强联合国监测、核查和视察委员会(监核视委)和国际原子能机构（原子能机构）武检作用的努力。这些努力本来应该能使这两个机构通过和平手段确保消除大规模毁灭性武器，以便能够取消已经对伊拉克人民造成严重苦难和悲剧的制裁。

安理会面前的决议草案将授权自动使用武力。草案规定了一个不现实的最后期限，有违布利克斯先生本人提出的时间。结果，不久将发表的工作方案中将规定的主要任务将受到这一开战期限的限制，因此阻碍方案的执行。

加强给武检人员的授权，以便他们能够按照安全理事会第 687（1991）号决议第 14 段，消除大规模毁灭性武器，不仅在伊拉克，而且在整个中东，包括以色列，显然符合国际社会的利益。

主席（*以法语发言*）：我名单上的下一位代表是白俄罗斯代表。我请他在安理会议席就座和发言。

伊万诺先生（白俄罗斯）（*以俄语发言*）：主席先生，让我祝贺你就任安全理事会本月份主席。让我表示，我们相信在你的干练领导下，安理会定能成功完成它面前的艰巨任务。

白俄罗斯共和国代表团重申我们对在按照《联合国宪章》严格执行安全理事会的要求、无条件遵守安理会一切有关决定的基础上和平解除伊拉克武装进程的坚定不移的承诺。白俄罗斯共和国总统和政府认为，联合国监测、核查和视察委员会(监核视委)和国际原子能机构（原子能机构）武检人员坚持不懈的努力已在伊拉克产生了具体、切实的结果，再次证明安全理事会第 1411（2002）号决议所选择的政策是正确的，即为了国际社会所有成员的利益，用政治和外交手段解除伊拉克武装。不能无视这些结果，以及伊拉克正在逐渐加强同监核视委和原子能机构的合作，或者毫无根据地利用这些结果，作为选择使用武力的借口。

我们坚决反对任何最后通牒，对武检人员工作，或者对伊拉克履行安全理事会各项有关决议的进程规定一个时间限制。白俄罗斯共和国主张进一步加强在伊拉克的武检工作，呼吁伊拉克政府利用它所掌握的一切资源，确保同监核视委和原子能机构最大限度、积极的合作。

围绕伊拉克问题继续动荡的紧张局势和公然的好战意图，使白俄罗斯共和国总统与政府深感不安。白俄罗斯同国际社会大多数成员一起，认为必须和平解除伊拉克武装，别无选择，并呼吁安全理事会成员表现出坚定与智慧，以维持和平，使伊拉克人民和整个地区免遭战争祸害。

主席（*以法语发言*）：我们名单上 47 个发言者，已经讲了 28 个。因为时间已晚，我建议，如果安理会同意，我们现在暂停会议，直到明天下午 3 点。

下午 7 时会议暂停